

YUNUS EMRE BULLETTİN ENSTİTÜSÜ

2016 / JULY - AUGUST



540 FOREIGN STUDENTS FROM 46 COUNTRIES
SAID GOODBYE TO TURKEY IN

TURKISH FESTIVAL

PROTOCOLS SIGNED WITH LEBANON AND BAHRAIN UNIVERSITIES

AIRLINES 

LINE PARTNER



SUPERMAN

JUSTICE™

CINEMAS

tr

Türkiye'nin Kültür Dergisi



YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ

tr Dergisi Bir YEE Yayınıdır



Bizi Takip Edin  

iOS ve ANDROID Marketlerden
Ücretsiz İndirebilirsiniz

www.trdergisi.com

Prof. Dr. Şeref Ateş
President

Valued Yunus Emre Enstitüsü Newsletter Readers,

We greet you once again with 2016 summer issue of our newsletter where we share our Enstitü's activities in a broad range spanning from Anatolian wisdom to cultural diplomacy.

Although we would like to begin our summer issue by announcing the international achievements of our Enstitü, as Ahmet Hamdi Tanpınar said years ago "Turkey does not allow its children to engage in matters other than itself." In this manner, we heavily experience the justified pride of repelling the unprecedented invasion attempt faced on the night of July 15th thanks to the resistance of Turkish nation who believed in Mehmet Akif's gospel who shouted out "Do not fear" 95 years ago and who took the streets responding to Turkish President's call and used their chests as shields. This graceless surge was halted risking lives at that night and may those martyred rest in Peace, may the injured get well soon and may our veterans be well.

As an outcome of international echoes of Turkey's unstoppable rise in the face of all obstacles in its way, the number of Turkey and Turkish enthusiasts increase each day and we hosted hundreds of them in Turkey between July 25th and August 28th 2016 as part of traditional Turkish Summer School. We organised Cultural Nights for our guests to get to know Anatolia better, who visited Turkey despite the heinous coup attempt without hesitation and Turkish competitions held in Friendship Truck that set off in this context, attracted intense attention at city squares of many cities from Samsun to Edirne and from Ankara to Istanbul.

2016 Turkish Summer School program ended with Turkish Festival after a week-long excursion atten-

ded by 540 students from all around the world, who travelled to Istanbul from numerous Anatolian cities that hosted them. In this year's Turkish Festival with "Human and Turkish" theme, organised for the second time under the auspices of Turkish presidency, the phases of human life from birth to death was performed in Ülker Arena through a colourful choreography.

In addition to these widely participated activities recently carried out, we held a "Turkish Instructors In-Service Training and Consultation Meeting" aimed at Turkish instructors who are tasked abroad within the context of our Turkish instruction mission. Including the consultation meeting, we launched a new operation aimed at making Turkish academically widespread and we signed the 72nd Turcology Protocol with Lebanon's largest state university, University of Lebanon. As part of the protocol we signed with Lebanon with which we have an ancient friendship, we agreed on our Presidency assigning faculty members to Department of Turkish Language and Literature to be opened in University of Lebanon,

inviting students from this department for Turkish Summer School and carrying out other academical activities. By making a similar protocol with Bahrain University, we have taken another major step towards making Turkish instruction and Turkish language popular in universities abroad and Middle East region. Lastly in this issue, we would like to introduce our first centre on African continent, Cairo Yunus Emre Enstitüsü located in Egyptian capital of Cairo and bring up this country with an ancient history in "Our Centres Opening to the World" column.

We hope you enjoy our latest issue.



YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ



YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ Culture Centers

- A**
- Afghanistan - Kabul
 - Algeria - Algeris
 - Albania - Shkodër
 - Albania - Tiran
 - Austria - Vienna
 - Azerbaijan - Baku
- B**
- Belgium - Brussels
 - Bosnia Herzegovina - Mostar
 - Bosnia Herzegovina - Fojnica
 - Bosnia Herzegovina - Sarajevo
- C**
- Croatia - Zagreb
 - Cyprus - Nicosia Northern
- E**
- Egypt - Alexandria

- Egypt - Cairo
 - England - London
- F**
- France - Paris
- G**
- Germany - Berlin
 - Germany - Cologne
 - Georgia - Tbilisi
- H**
- Hungary - Budapest
- I**
- Iran - Tehran
 - Italy - Rome
- J**
- Japan - Tokyo

- K**
- Kazakhstan - Astana
 - Kosova - Prizren
 - Kosova - Peç
 - Kosova - Pristina
- L**
- Lebanon - Beirut
- M**
- Macedonia - Skopje
 - Malaysia - Kuala Lumpur
 - Moldova - Comrat
 - Montenegro - Podgorica
 - Morocco - Rabat
- P**
- Palestine - Jerusalem
 - Poland - Warsaw

- Q**
- Qatar - Doha
- R**
- Romania - Constanta
 - Romania - Buncharest
 - Russia - Kazan
- S**
- Serbia - Belgrade
 - Sudan - Khartoum
 - South Africa - Pretoria
- T**
- The Netherlands - Amsterdam
- U**
- Jordan - Amman
 - USA - Maryland

10

CAIRO YUNUS EMRE ENSTITÜSÜ

Cairo Yunus Emre Enstitüsü was opened on March 3rd 2010 by Minister of Foreign Affairs then Prof. Dr. Ahmet Davutoğlu.

16



THE STORY OF MAN AND TURKISH: 2ND INTERNATIONAL TURKISH FESTIVAL

40



540 STUDENTS FROM 46 COUNTRIES MET IN SUMMER SCHOOL

62



BUDAPEST YUNUS EMRE ENSTITÜSÜ AT MUSEUMS NIGHT

65



72ND TURCOLOGY PROTOCOL SIGNED WITH LEBANESE UNIVERSITY

69



STATESMAN FORGOTTEN BY EUROPE ALİ PASHA INTRODUCED IN COLOGNE

76



DEPUTY PRIME MINISTER TUĞRUL TÜRKEŞ IN LONDON

80



"PROFESSIONAL DEVELOPMENT SEMINAR PROGRAM" FOR TURKISH INSTRUCTORS FROM IRAQ

82



THE LAST TURKISH PROFICIENCY TEST OF 2016

44

FRIENDSHIP TRUCK IN SAMSUN

Organised as part of 2016 Turkish Summer School, first of the event series titled Culture Nights by Sound of Turkish Radio was held in Samsun.

54

WINNERS OF "I EXPERIENCE TURKEY" "I COMPETE IN TURKISH" DETERMINED

The finals of two competitions "I Experience Turkey" and "I Compete in Turkish" organised as part of Yunus Emre Enstitüsü Turkish Summer School, took place on August 25th 2016 in Istanbul.

67

SREBRENICA PHOTOGRAPHY EXHIBITION

Sarajevo Yunus Emre Enstitüsü opened the photography exhibition titled Srebrenica through Ahmed Bajric's Lens on July 12nd as part of Srebrenica Massacre Memorial Events.



Our Windows Opening to the World
CENTERS

Cairo
YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ





Cairo Yunus Emre Enstitüsü was opened on March 3rd 2010 by Minister of Foreign Affairs then Prof. Dr. Ahmet Davutoğlu. The opening of the new centre was honoured by Turkish President Recep Tayyip Erdoğan on September 14th 2011. Enstitü that has introduced more than 6 thousand trainees since its inauguration, experienced the justified pride of giving its first graduates this year who have completed the 12th level.

Enstitü that place importance on culture-arts activities as well as education, organises calligraphy and marbling courses to introduce Turkish culture and arts. At the same time, Enstitü

participates in festival and activities in various universities and mainly in universities where Turcology education is provided.

In Egypt where there is intense interest towards Turkey and Turkish culture, artists and celebrities from different art circles are among Turkish trainees. Cairo Yunus Emre Enstitüsü currently offering services with 18 personnel and 450 students has the following goals for 2017: to organise activities to reach Enstitü's name to larger masses, and courses to survive traditional arts about to be forgotten to earn artistic skills and contribute in professional and social development of trainees in addition to Turkish instruction.





Selahattin Emre Çelebi
Cairo Yunus Emre Enstitüsü Director

Born in Kütahya in 1979, Çelebi went to California University in 2002 to study marketing and advertisement after completing Bilkent University Department of Political Sciences and worked in various ad agencies. Çelebi moved to Cairo in 2006 and after learning Arabic for one year, he began his master's degree in Cairo American University Department of Middle Eastern History. He moved to Madrid in 2011 to study Andalusia history and participated in numerous European Union research projects. Çelebi has been the director of Cairo Yunus Emre Enstitüsü since August 2015.



İbrahim Aydoğdu
Education Coordinator

Born in Aydın in 1985, he graduated from Eastern Mediterranean University Department of Turkish Instruction in 2008. He began working as a Turkish instructor in Cairo Yunus Emre Enstitüsü in 2011 and received Education Coordinator title in August 2015.



Tansel Akto
Instructor

Born in Lüleburgaz in 1986, Akto completed his undergraduate degree in Hacettepe University Department of Turkish Language and Literature. He had his master's degree in Mimar Sinan University of Fine Arts Department of Old Turkish Literature. He currently does his doctoral degree in Marmara University Institute of Turkic Studies Department of Old Turkish Literature. He has been an instructor in Cairo Yunus Emre Enstitüsü since 2014.



Ebru Çavdar
Translator

Born in 1991 in Samsun, Çavdar began her undergraduate degree in Okan University Department of Arabic Translation Studies and studied the senior year in Egypt University of Science and Technology from which she graduated. She has been working as a translator in Cairo Yunus Emre Enstitüsü since 2016.



Gude Mahmud
Instructor

Born in Faiyum in 1991, Mahmed graduated from Hilvan University Department of Turkish Language and Literature in 2012. Began working in Cairo Yunus Emre Enstitüsü with secretary title, she has been a local instructor since October 2015.



Satiye Karaalioğlu
Instructor

Born in Kastamonu in 1983, she graduated from Süleyman Demirel University Department of Turkish Language and Literature in 2006. After teaching in Ankara Aydınlikevler Trade Vocational High School, she began working as an instructor in Cairo Yunus Emre Enstitüsü in 2016.



Michael Samuel
Local Instructor

Born in Cairo in 1987, he graduated from Hilvan University Department of Turkish Language and Literature in 2008. He began as a secretary and translator in Cairo Yunus Emre Enstitüsü and received local instructor title in December 2013.



Seda Zakaria
Instructor

Born in Istanbul in 1989, Zakaria completed her undergraduate degree in TOBB-ETÜ Department of Turkish Language and Literature and has been an instructor in Cairo Yunus Emre Enstitüsü since 2012.



Mohammed Magdy
Local Instructor

Born in Al Gharbia in 1991, he graduated from AL-AZHAR University Department of Turkish Language and Literature in 2013. After working as a translator and an assistant in numerous conferences organised both in Egypt and Istanbul between years 2013-2015, he started working as a local instructor in Cairo Yunus Emre Enstitüsü in August 2015.



Hibe Halaby
Local Secretary

Born in Cairo in 1983, Halaby graduated from Al-Azhar University Department of Turcology. Halaby, still continues graduate degree in Faculty of Languages and Translation, has been a local secretary in Cairo Yunus Emre Enstitüsü since 2011.



İsmail Özdemir
Administrative Officer

Born in Ankara in 1982, he completed his undergraduate degree in Anadolu University Department of Public Administration. He has been an administrative officer in Cairo Yunus Emre Enstitüsü since February 2013.



Marwa Mohamad Bakry
Local Secretary

Born in Cairo in 1993, she graduated from Ain Shams University Department of Turkish in 2015. Bakry received a C1.2 certificate from Cairo Yunus Emre Enstitüsü in the same year and started as a local secretary in the Enstitü.



Volkan Çağlar
Administrative Officer

Born in Kayseri in 1978, he completed his associate's degree in Anadolu University Department of Public Relations and Publicity and graduated from Business Department at the same university. Çağlar began working in Yunus Emre Enstitüsü in 2009 and has been an administrative officer in Cairo Yunus Emre Enstitüsü since 2014.



Ahmed Abdel Baset
Security

Ahmed Abdelbaset was born in Banha in 1985. He graduated from Industrial Vocational High School in 2010. He has been working as a security guard in Cairo Yunus Emre Enstitüsü since November 2015 through service procurement.



Mennatallah Allam
Librarian

Born in Cairo in 1993, Allam graduated from Ain Shams University Faculty of Al-Alsun in 2016. Upon completing Turkish instruction in Cairo Yunus Emre Enstitüsü she began in 2010, she started working as a local librarian in the centre in June 2016.



Mohamad El Hawary
Driver

Born in El-sharkia in 1976, he graduated from Ain Shams University Faculty of Trade in 2011. He began working as a driver in Cairo Yunus Emre Enstitüsü in August 2014 through service procurement.

THE STORY OF MAN AND TURKISH:

2nd International Turkish Festival



Rimayelerinde

İnsan ve Türkçe





The second "Turkish Festival" organised by Yunus Emre Enstitüsü under the auspices of Turkish presidency, was held in Istanbul Ülker Sports Arena on August 27th. Yunus Emre Enstitüsü crowned the final of Turkish Summer School with "Turkish Festival" where 540 students from 46 countries were hosted in 16 cities in Turkey.

Dealing with various phases from birth to death and also participated by cultural envoys, in the show with theme "Man and Turkish" messages of peace, friendship and love were delivered. The phase from birth to military duty was depicted in the first part of the show. The first part about youth narrating birth, childhood, elementary school years and harbinger of spring Hidirellez and

wedding day, was performed accompanied by folk dances from Caucasus, Balkans and various regions of Anatolia. Audience was moved in the performance depicting wedding day. The citizens who lost their lives in a terror attack on a wedding in Gaziantep were commemorated. The message "No wedding shall remain unfinished, no joy shall be tainted

with pain." was delivered. The final of the first part of Turkish Festival was "military duty" period. The part opened with performance of a letter from a father to his soldier son and at the final the call Turkish President Recep Tayyip Erdoğan made to the people and his performance of Arif Nihat Asya's poem Prayer, were on the barcovision accompanied by images



of people who took the streets to defend their country. People joined the soldiers who took the stage as images were screened, and audience applauded. The sergeant leading the soldiers said "I am Master Sergeant Ömer Halisdemir. Your order Sir!" and the names of those martyred on

the night of July 15th were read which moved the audience in the hall including the protocol. Following the show on "military duty" period accompanied by Allahuekber chants, audience stood in homage to martyrs and sang March of Independence.



"WISH YOU TO GET TALLER SON, AND HAVE A LINEAGE...
I NAMED YOU AND MAY GOD BESTOW YOU WITH MANY YEARS TO LIVE!"



NABİ AVCI: THE BEST RESPONSE TO TERROR

Minister of Culture and Tourism Prof. Dr. Nabi Avcı, stating that the Turkish Festival celebrated is at the same time the best and most meaningful respond to terror, continued as follows: "In a period when world continuously needs the call for love, peace and friendship, you carry out a holy task making

love and peace calls to whole humanity with the theme "Man and Turkish" This is the call of Yunus Emre who said "Let's get acquainted and make affairs easier," from beyond ages. Let's get acquainted and make affairs easier, the world shall not be left to no one." Minister of Culture and Tourism Avcı expressed that Turkish is the language of a nation that has



established great civilizations and among counted world languages with regard to popularity and usage, and stated that the language has adopted words from all regions it flowed through like a strong river throughout the history and integrated those in its own colourful musical disposition, marking the words and structure with its own seal. Avcı, pointing out that language of heart Turkish

is the language of Ahmet Yesevi, Yunus Emre, San Saltuk who believed that the biggest virtue is to adorn the world with love and peace, continued as follows:

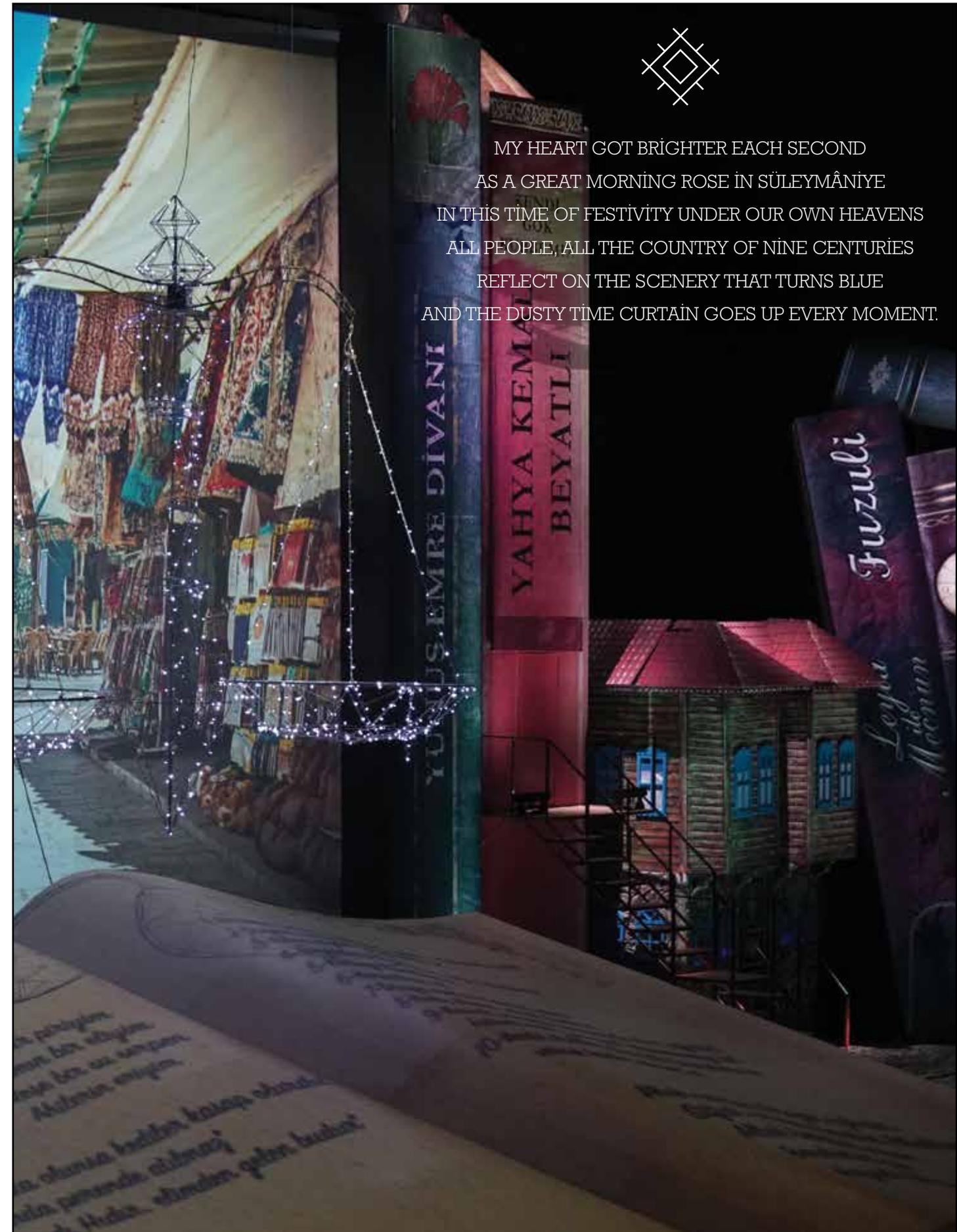
"Our language is the language of a nation who adopt developing instead of destructing, and planting seeds of love, compassion and mercy in hearts instead of those of hatred and hostility.

Turkish has been the language of saints and fighters who fought to make peace, safety, peace and justice widespread around the world through God and truth for centuries. Dear students who visit our country as cranes from seven climates, you are no more guests but children of this nation." After addressing that Turkish Festival is celebrated despite terror in Turkey, Avcı ended his speech as follows: "I would like to express my gratitude to you, our valued students who visited Turkey fearlessly and without hesitation although we

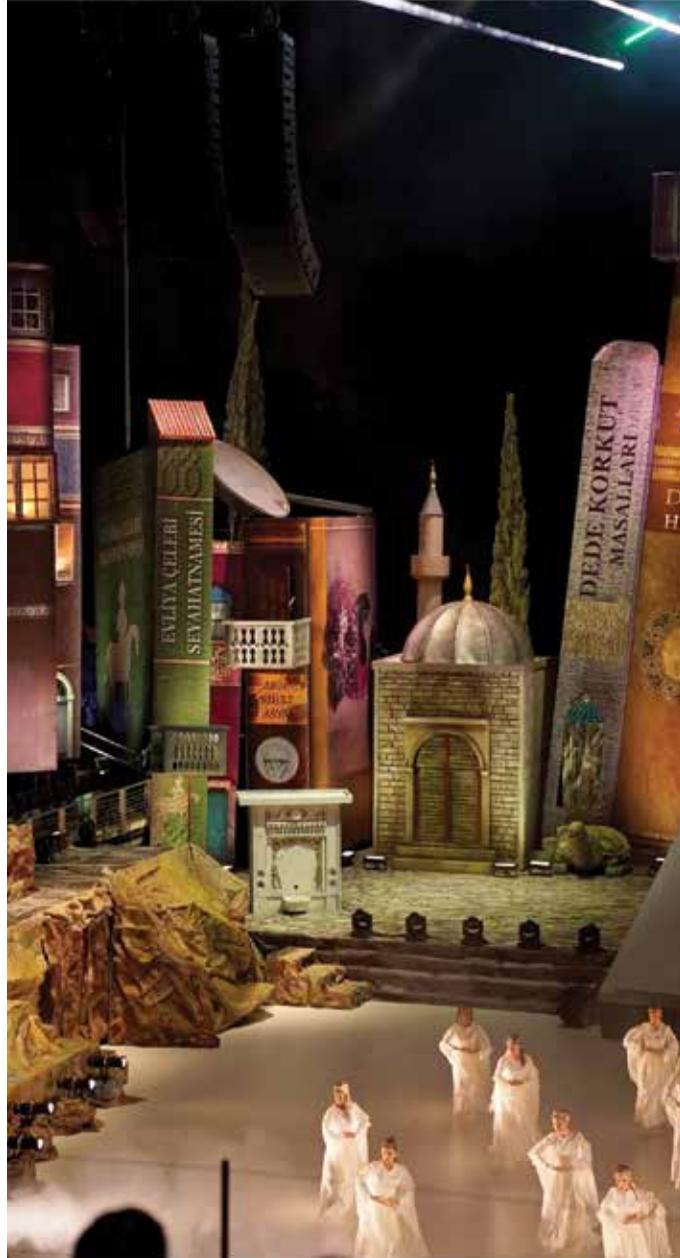
recently survived a major hardship, claimed democracy and Turkey in squares on our side, and who aspire to learn about our culture and language."

ŞEREF ATEŞ: IT IS AN IMPORTANT MESSAGE

Yunus Emre Enstitüsü President Prof. Dr. Şeref Ateş, reminding that the Enstitü has 45 centres and 80 contact points abroad, marked that they have continuously carried out activities since 2009 with



MY HEART GOT BRIGHTER EACH SECOND
AS A GREAT MORNING ROSE IN SÜLEYMÂNİYE
IN THIS TIME OF FESTIVITY UNDER OUR OWN HEAVENS
ALL PEOPLE, ALL THE COUNTRY OF NINE CENTURİES
REFLECT ON THE SCENERY THAT TURNS BLUE
AND THE DUSTY TIME CURTAİN GOES UP EVERY MOMENT.



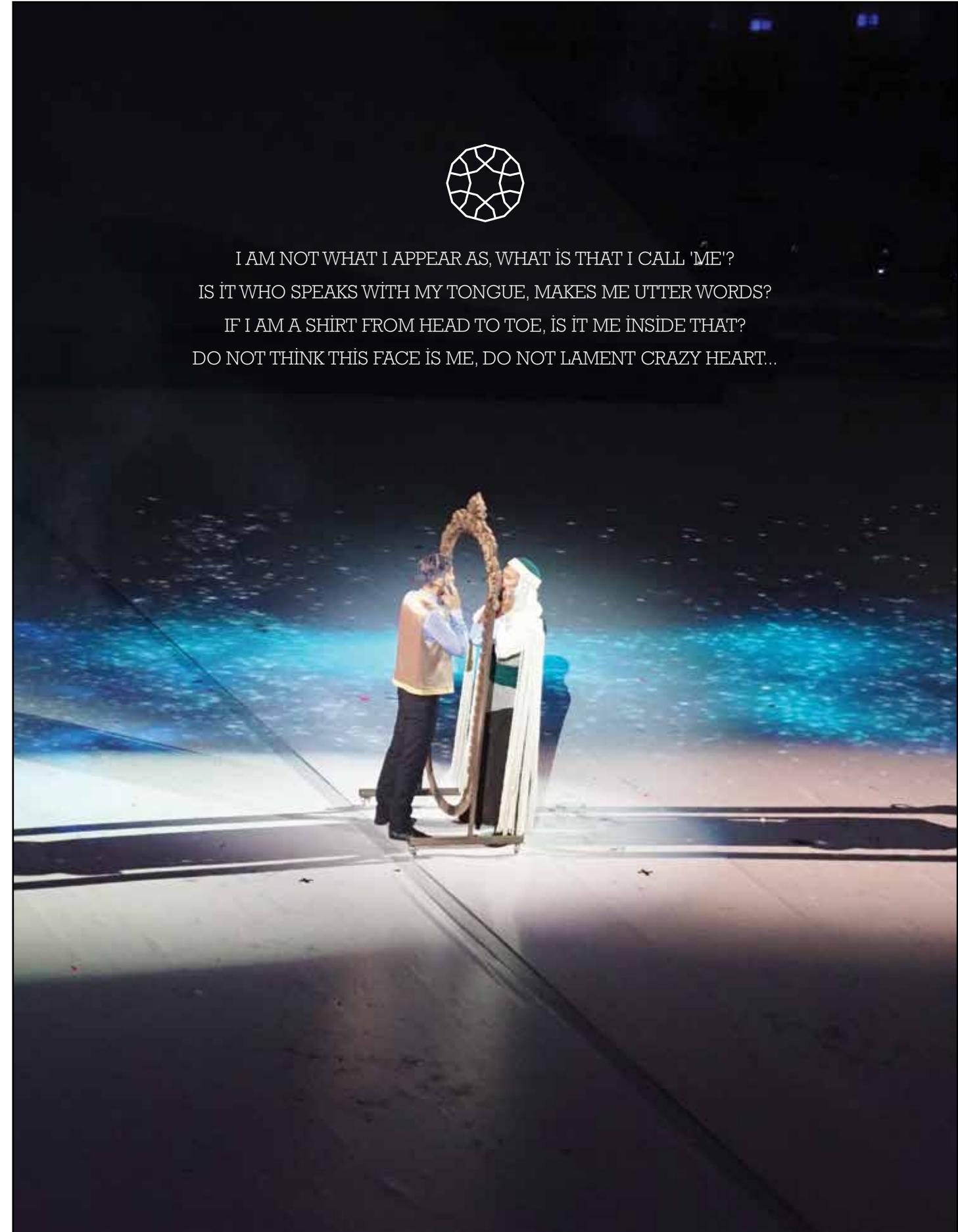
the aim of introducing Turkey, Turkish language and culture, furthering Turkey's friendship and cultural exchange with other countries.

Enstitü President Prof. Dr. Ateş spoke as follows: "Turkish instruction is undoubtedly a distinguished element of intense cultural diplomacy activities we initiated to increase the number of Turkish friends and people fond of Turkey abroad. As Yunus Emre Enstitüsü, we make efforts to teach Turkish, and straightforwardly explain our ancient cultural values and our people. Such that, contrary to those who wish to make Turkish an element of their shady scenario hiding behind their secret agenda, Yunus Emre Enstitüsü works towards correctly teaching Turkish across the world thanks to strong support of Turkish President, means of Turkish state and sincere prayers of our nation. A primary leg of these activities is Turkish Summer School organised annually by the Enstitü. It is undoubtedly an important message that 540 cultural envoys from 46 countries accepted our invitation and visited Turkey in face of the heinous coup attempt, and embraced our people."

Prof. Dr. Şeref Ateş continued as follows: "540 Cultural Envoys from different regions from Beijing to London, from Moscow to Cairo visited Istanbul, capital of empires, the ancient city master Necip Fazıl Kısakürek called 'My beloved' and delivered this message to the world which is significant for Turkey. Yunus Emre Enstitüsü carries out operations in various countries of the world to make our state and nation proud. We do not simply instruct Turkish. We make efforts to introduce all our cultural values from Turkish cinema to music, art to mentality to people in different regions of distinct faiths and languages. We do not



I AM NOT WHAT I APPEAR AS, WHAT IS THAT I CALL 'ME'?
IS IT WHO SPEAKS WITH MY TONGUE, MAKES ME UTTER WORDS?
IF I AM A SHIRT FROM HEAD TO TOE, IS IT ME INSIDE THAT?
DO NOT THINK THIS FACE IS ME, DO NOT LAMENT CRAZY HEART...





WE ARE LOW VOICES... GOD
PLEASE DO NOT LEAVE MİNARETS WITHOUT PRAYERS!
EITHER CALL THE HONEYMAKERS HERE,
OR DO NOT LEAVE THEM WITHOUT A HONEYCOMB GOD!

THE MİNARETS HAVE NO RIDGES... GOD,
DO NOT LEAVE THE SKİES WITHOUT MİLKY WAY!
GİVE US STRENGTH... DO NOT LEAVE THE JİHAD FIELD
WITHOUT WRESTLERS, FİGHTERS GOD!

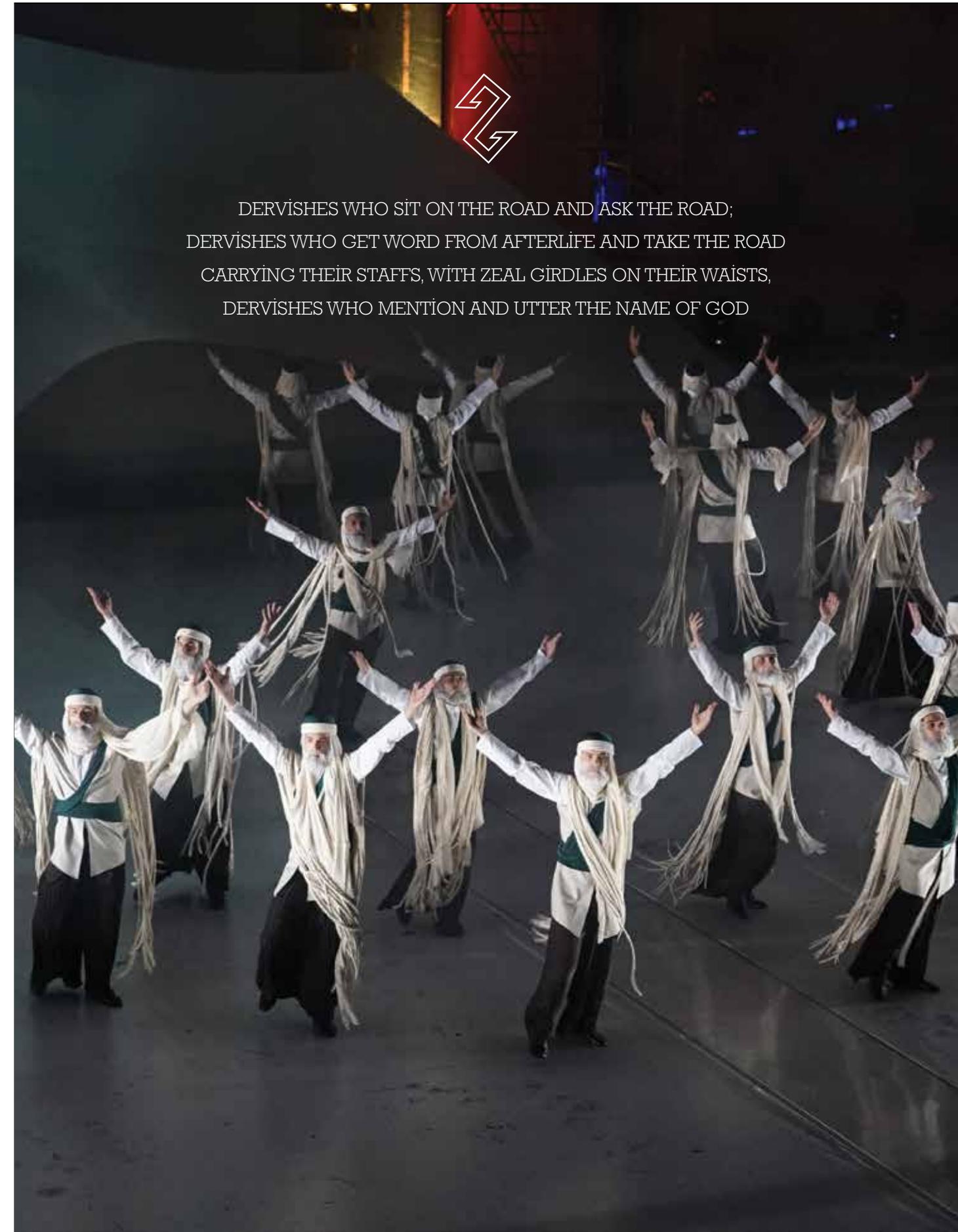
DO NOT LET THE MASSES WHO EXPECT HEROES
WITHOUT HEROES GOD!
LET US KNOW HOW TO DEFER THE ENEMY,
DO NOT LEAVE US LIFELESS GOD!

DO NOT LEAVE THE YEARS İN TOMORROWS
WITHOUT RAMADAN, GOD!
EİTHER SCATTER YOUR ORPHANED HERD,
OR DO NOT LEAVE THEM WITHOUT A SHEPHERD GOD!

DO NOT LEAVE US WITHOUT LOVE, WATER, AIR;
AND WITHOUT A COUNTRY GOD!
DO NOT LEAVE THE LANDS KNEADAD WITH İSLAM,
WITHOUT MUSLİMS GOD!

individually carry out operations; on the contrary, we combine common sense, experience and know-how to promote Turkey, Turkish language and art abroad. We essentially get encouragement from our nation however we carry out activities by coordination and motivation of all governmental institutions. We commit ourselves to Turkish President's words,

'If we do not do this, someone else will' and as Yunus Emre Enstitüsü we work night and day for the whole year towards achieving 'this' which is teaching Turkish, introducing Turkish culture and Turkey. I firstly would like to thank Turkish President Recep Tayyip Erdoğan who supported us every way possible to achieve 'that', Turkish Prime Minister



DERVİŞES WHO SİT ON THE ROAD AND ASK THE ROAD;
DERVİŞES WHO GET WORD FROM AFTERLİFE AND TAKE THE ROAD
CARRYİNG THEIR STAFFS, WITH ZEAL GİRDLES ON THEIR WAİSTS,
DERVİŞES WHO MENTION AND UTTER THE NAME OF GOD



Binali Yıldırım, Turkish Minister of Foreign Affairs and YEE Chairman of Board of Trustees Mevlüt Çavuşoğlu, Minister of Culture and Tourism Nabi Avcı, members of Board of Trustees and most importantly to Turkish nation. We, as Yunus Emre Enstitüsü, connect our heavenly country Anatolia to Europe, America, Asia, Africa and Australia through cultural bridges and make world people familiar with Turkey. The results and products of our efforts may not manifest at first as a road or a building.

However the seeds and saplings we have planted in time, will consolidate our place among world nations for centuries as a sycamore. This is why we carry out countless activities in many countries every year. 540 Cultural Envoys will yield fruits in years to come and Turkey will make new friends and they will side with us as friends of Turkey. I hereby pay court to Turkish Prime Minister, and secretaries and all of you, and thank all those who have participated and supported us in Man and Turkish Festival."

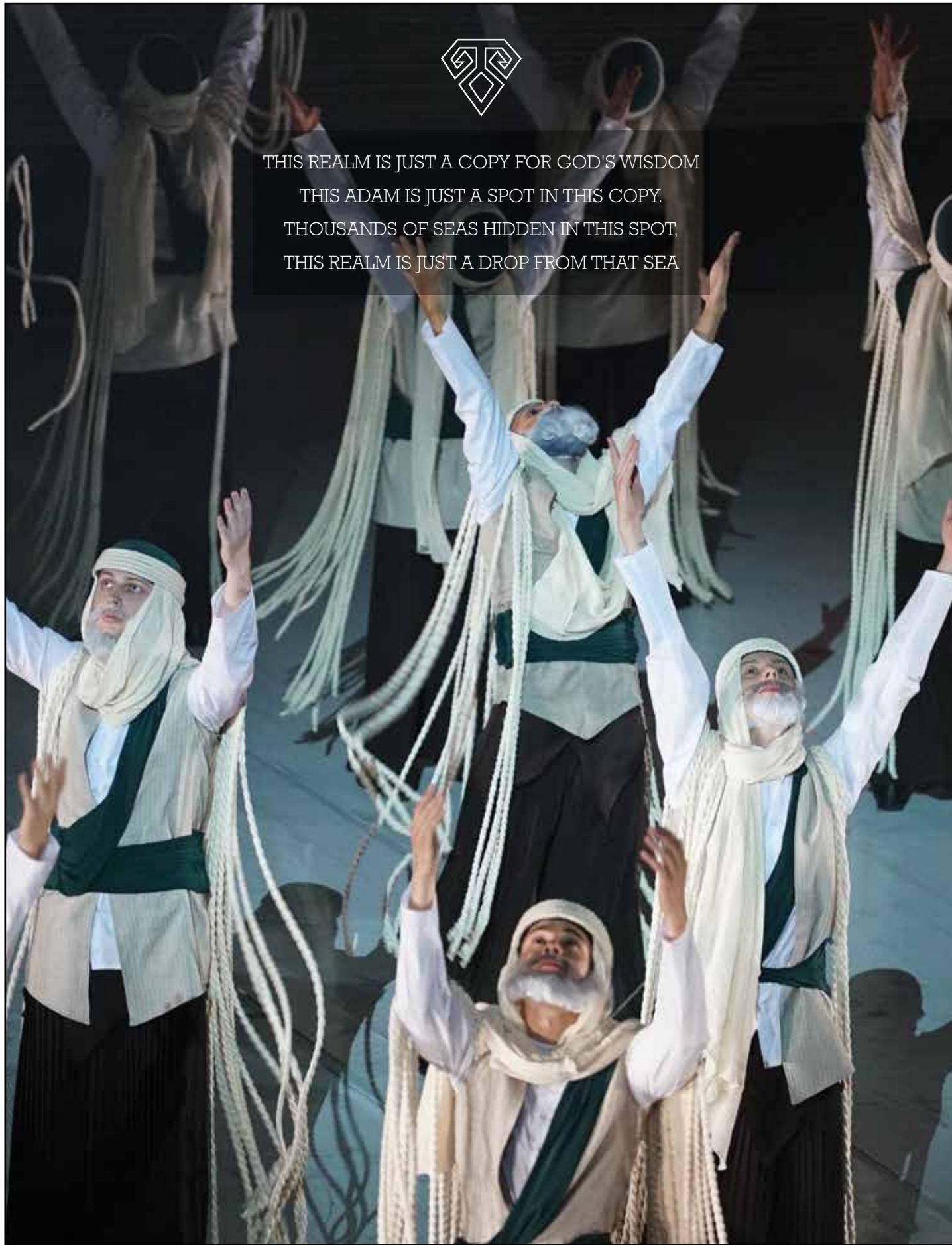
SOUVENIR PHOTO WITH 540 CULTURAL ENVOYS

The second part of "Man and Turkish" themed shows continued after protocol speeches. In the second part of Turkish Festival, Ahi culture was discussed. In the performance by dancers with attires of various professions, the master gave advice to young tradesman who recently entered business world. In the part where old age was depicted, a

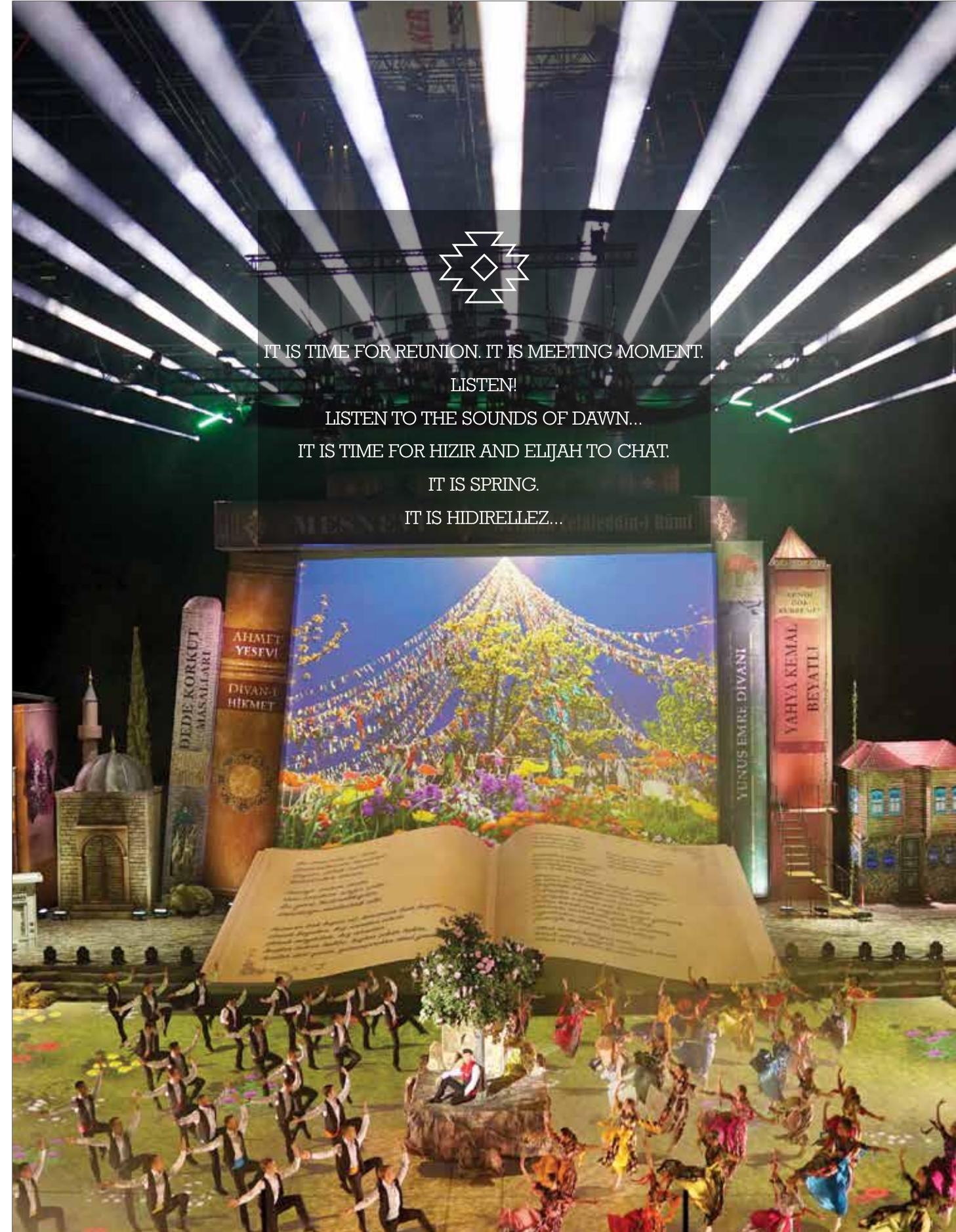
person looked in the mirror, remembered his whole life and made soul-searching. The performance ended with "Death" scene which is the final phase of human life, and following the performance, Minister of Culture and Tourism Prof. Dr. Nabi Avcı and Yunus Emre Enstitüsü President Prof. Dr. Şeref Ateş had a souvenir photo taken with 540 cultural envoys from 46 countries who went on the stage with flags of Turkey and their respective countries.



THIS REALM IS JUST A COPY FOR GOD'S WISDOM
THIS ADAM IS JUST A SPOT IN THIS COPY.
THOUSANDS OF SEAS HIDDEN IN THIS SPOT,
THIS REALM IS JUST A DROP FROM THAT SEA



IT IS TIME FOR REUNION. IT IS MEETING MOMENT.
LISTEN!
LISTEN TO THE SOUNDS OF DAWN..
IT IS TIME FOR HIZIR AND ELIJAH TO CHAT.
IT IS SPRING.
IT IS HIDIRELLEZ...

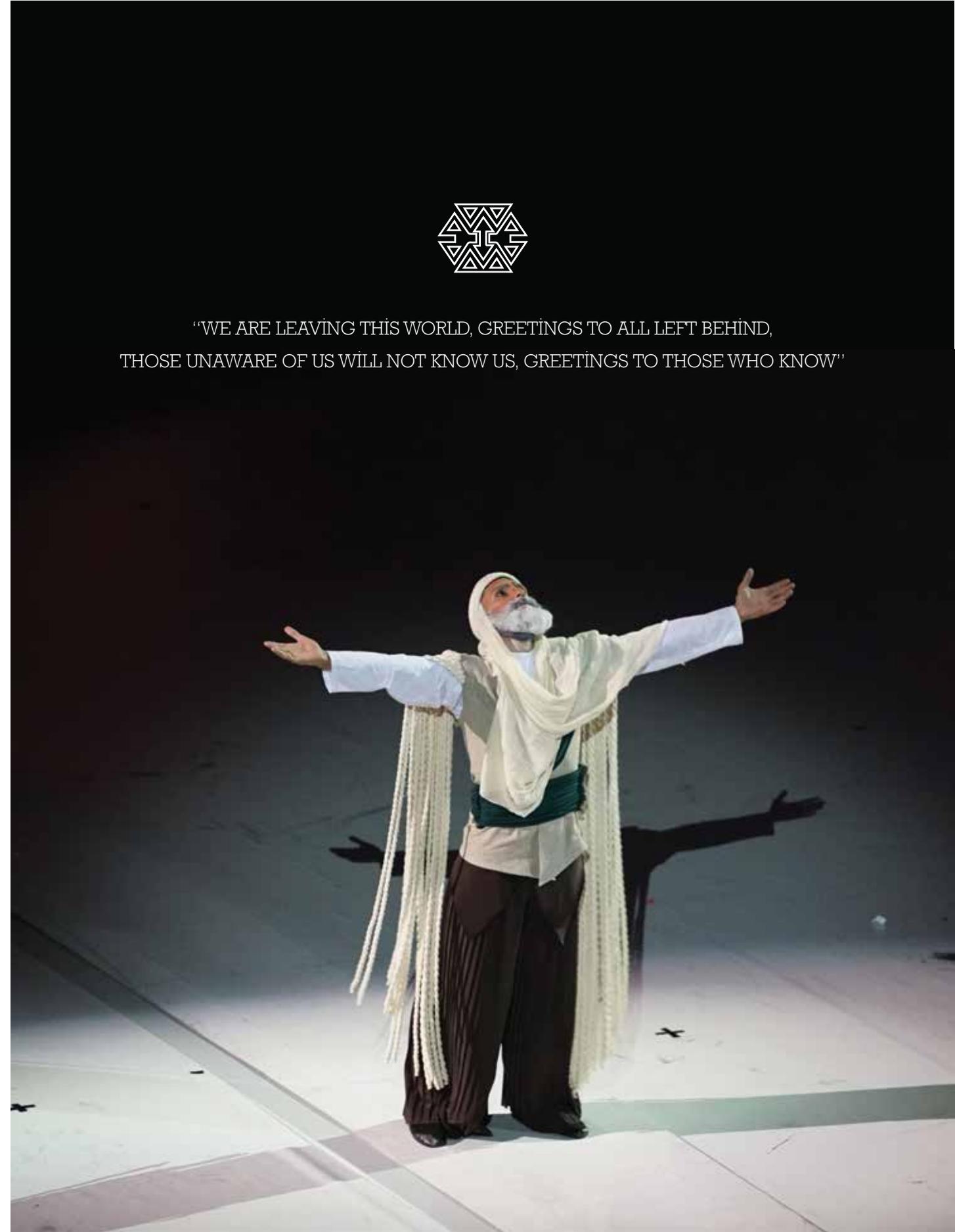




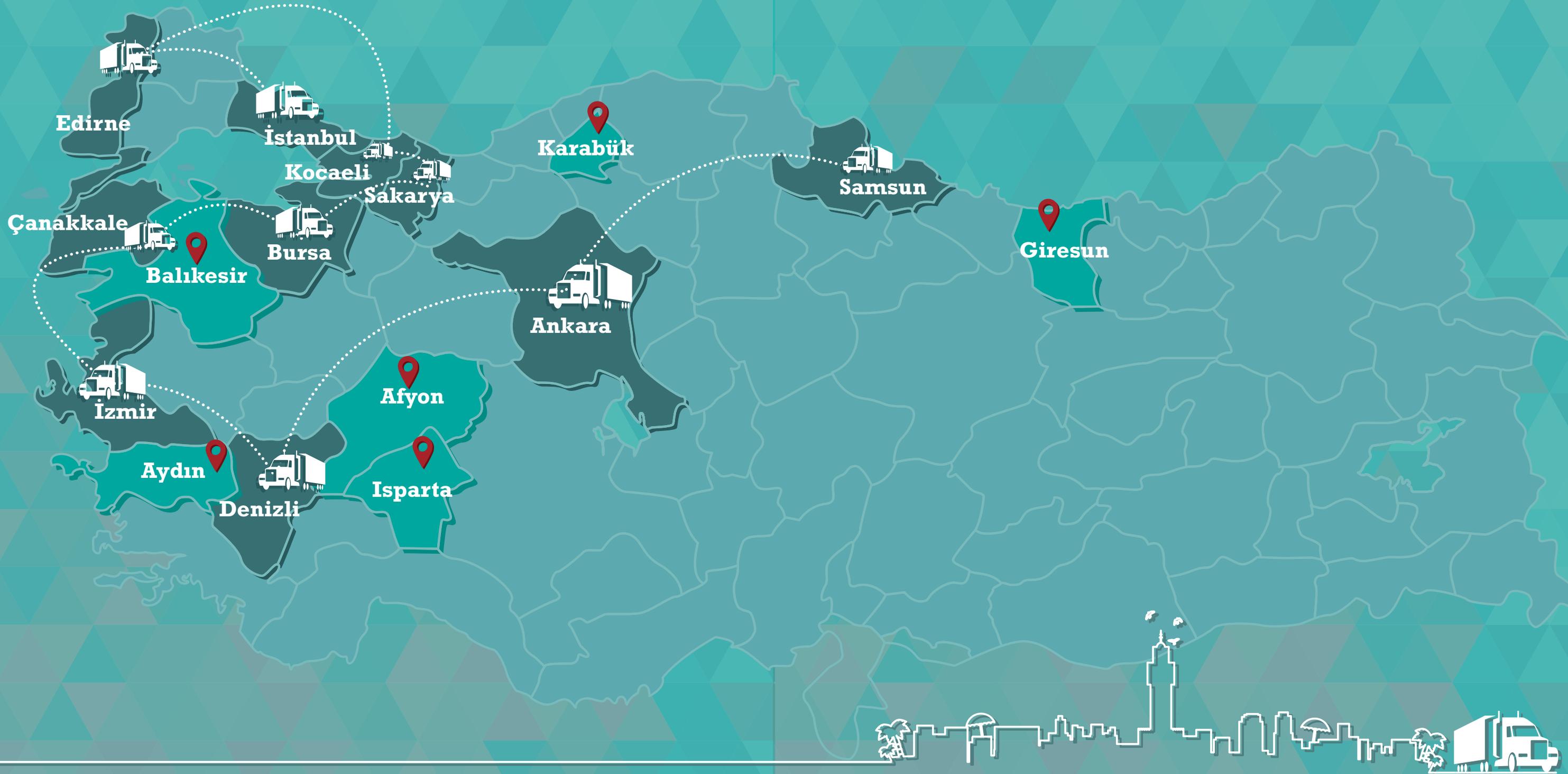
THERE WAS A DAY THEY BECAME SILK, STEEL, BRETHREN, ARTISAN.
THEY WHIRLED AS THEMSELVES, BECAME AHI-ORDERS.
THEY WERE BRAVE, TURNED TO AHI EVRAN,
THESE VALIANT MEN HAVE OPEN HANDS, DOORS AND TABLES,
WITH CLOSED EYES, BACKS, TONGUES,
MAY YOUR WAY BE GOD'S WAY AND YOUR COMRADE HIZIR.



"WE ARE LEAVING THIS WORLD, GREETINGS TO ALL LEFT BEHIND,
THOSE UNAWARE OF US WILL NOT KNOW US, GREETINGS TO THOSE WHO KNOW"



2016 TÜRKÇE YAZ OKULU



540 STUDENTS FROM 46 COUNTRIES MET IN

Summer School



Organised for the seventh time this year by Yunus Emre Enstitüsü, Turkish Summer School took place between July 25th and August 28th 2016 in Turkey.

A follow-up of Turkish instruction offered abroad, Turkish Summer School was enriched with

activities to introduce Turkish culture and art, social activities, and historical and tourist excursions.

540 students from 46 countries studying in Yunus Emre Enstitüsü centres active abroad and in Turcology departments, visited Turkey as part of Turkish Summer School and were hosted in



universities in 16 different cities in Turkey. Students both got the chance to receive Turkish instruction in 20 universities in the program and to visit prominent historical and tourist spots of the cities they stayed and visited. Students in groups, received an intense Turkish training throughout the month and learned Turkish on site and got acquainted with Turkish culture. At the end of Summer School, students gathered

in Istanbul for "Turkish Festival" event with the theme "Man and Turkish" on August 27th. In the closing performance of Turkish Festival, guest students delivered messages of peace, friendship and amity to whole world in Turkish. Turkish Summer School experiences the justified pride of hosting hundreds of students in Turkey each year as a completely national organisation carried out by Yunus Emre Enstitüsü.

2016 TÜRKÇE YAZ OKULU'NA KATILAN ÜLKELER

- | | | | | |
|----------------|-------------------|---------------|--------------|-------------------|
| ◆ Afrika | ◆ Bulgaristan | ◆ Hırvatistan | ◆ Litvanya | ◆ Romanya |
| ◆ Almanya | ◆ Cezayir | ◆ İngiltere | ◆ Lübnan | ◆ Rusya |
| ◆ Amman | ◆ Çek Cumhuriyeti | ◆ İran | ◆ Macaristan | ◆ Sırbistan |
| ◆ Arnavutluk | ◆ Çin | ◆ İtalya | ◆ Makedonya | ◆ Sudan |
| ◆ Avusturya | ◆ Estonya | ◆ Japonya | ◆ Moğolistan | ◆ Suudi Arabistan |
| ◆ Azerbaycan | ◆ Fas | ◆ Karadağ | ◆ Mısır | ◆ Slovakya |
| ◆ Belarus | ◆ Filistin | ◆ Kazakistan | ◆ Pakistan | ◆ Ukrayna |
| ◆ Belçika | ◆ Fransa | ◆ Kırgızistan | ◆ Polonya | ◆ Yunanistan |
| ◆ Bosna-Hersek | ◆ Gürcistan | ◆ Kosova | | |



İnsan ve Türkçe **YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ**

Second Turkish Festival

PUBLICITY MEETING HELD IN ISTANBUL

Organised by Yunus Emre Enstitüsü, the publicity meeting for Turkish Summer School and Turkish Festival was held in Istanbul Çırağan Palace.

Minister of Culture and Tourism Nabi Avcı stated the following on the heinous attack on July 15th : "As a country and nation, we survived a major crisis and I would like to express my gratitude to our students who travelled to Turkey without fear and hesitation, and claimed democracy and Turkey with us at the squares during this period."

Avcı underlined that Turkish is the language of a nation that has established great civilizations and said, "Turkish is a truly powerful language with the richness of its vocabulary, its harmony and metaphors. I believe that learning our language and culture will provide you with major advantages. Turkish Summer School program organised for seven years by Yunus Emre Enstitüsü, named after a poet of love language Turkish, carries out an important task in promoting Turkish and Turkish culture."

"Language functions as a bridge between cultures"

İstanbul Metropolitan Municipality Mayor Kadir Topbaş said that they believe all cultures are transitive and their fates are common.

Topbaş spoke as follows: "Our ancient civilization and numerous values must be introduced to the world. Learning a language is not only speaking it, but beyond that that means to get acquainted with values. Cultures are regarded as collective legacies of people and they greatly contribute in development of communities if survived. I would like to thank Yunus Emre Enstitüsü for teaching our beautiful language Turkish to the world."

Peace Messages will be delivered in Closing Event

Yunus Emre Enstitüsü President Prof. Dr. Şeref Ateş expressing that cultural diplomacy that has gained significant momentum in the recent years is essential for nations, continued as follows: "The impacts of the progress Turkey has made in the

recent years are apparent. As Turkey image gets stronger, the interest taken in Turkish and Turkish culture increases as well. We have difficulty in meeting the demands concerning Turkish in some countries; there are demands beyond our capacity however we continue to open new centres while making efforts to improve our current capacity."

Prof. Dr. Ateş said, "Event held between July 25th and August 27th is carried out in 20 universities in 16 different cities. Our cultural envoys both visit the city centres and historical and tourist monuments nearby throughout their time in Turkey and they get the chance to get acquainted with Turkish culture as well as improving their Turkish." Stating that guest students will send messages of peace, friendship and amity in "Turkish" in the closing performance with "Man and Turkish" theme in Turkish Festival, Şeref Ateş spoke as follows: "As Turkish President said, someone will carry out these tasks if we do not. We try our best to carry out these tasks. I would like to thank to all those who have supported us."





EĞLENDİLER ÖĞRENDİLER VE KEŞFETTİLER



Türkçe Yaz Okulu FRIENDSHIP TRUCK IN *Samsun*

Organised as part of 2016 Turkish Summer School, first of the event series titled Culture Nights by Sound of Turkish Radio was held in Samsun. Event organised with support from Samsun Governorship and Ondokuz Mayıs University, took start as Friendship Truck specially designed for 2016 Turkish Summer School arrived at Samsun Cumhuriyet Square. 60 students from 20 countries trained in Samsun Ondokuz Mayıs University TÖMER, Ankara University TÖMER and Giresun University TÖMER and made cultural trips as guests of Yunus Emre Enstitüsü, enthusiastically welcomed Friendship Truck in Cumhuriyet Square. Following the activities organised by Sound of Turkish Radio with students in the square, questions about Turkish language, culture, history, arts were answered in I Compete in Turkish featuring performances, activities and competitions. Competitors who scored the highest received specially-designed nostalgic radios as gifts. Students supported the democracy watch that lasted around a month following the coup attempt on July 15th. In these meetings, students both improved their Turkish and got closely acquainted with Turkish culture.

Türkçe Yaz Okulu FRIENDSHIP TRUCK IN *Ankara*

"Friendship Truck" that set off on August 4th to meet with 2016 Turkish Summer School students, arrived in Ankara and joined the democracy watch at July 15th Kızılay Democracy Square. As "Democracy Watch" initiated following the coup attempt on July 15th continues nationwide, Yunus Emre Enstitüsü President Prof. Dr. Şeref Ateş and numerous foreign students visiting Turkey as part of Yunus Emre Enstitüsü Turkish Summer School Program, joined the Ankara locals on democracy watch. President Ateş spoke as follows: "Turkish nation has written history for the whole world to see on July 15th. The world now knows that this flag can never be hauled and national will and independence will live forever on this land. Today, young people from 46 countries are here to support us. We say welcome and congratulations. I would like to invite also the Ankara locals to the memorial event for martyrs in Istanbul on the 27th we will organise with these young people."



EĞLENDİLER ÖĞRENDİLER VE KEŞFETTİLER



Türkçe Yaz Okulu

FRIENDSHIP TRUCK IN

Denizli

Third of Culture Nights event series, organised as part of 2016 Turkish Summer School by Sound of Turkish Radio that broadcasts under Yunus Emre Enstitüsü, took place in Denizli by contributions of Denizli Governorship, Denizli Municipality and Pamukkale University.

Event opened with promotional videos of Yunus Emre Enstitüsü and Turkish Summer School in Ankara and Samsun, and following students' support messages to Turkey, the competition titled "I Compete in Turkish" was held.

Culture nights organised at Çınar Square to bring Turkish Summer School students together with Denizli locals, was widely attended.

Following 'I Compete in Turkish' event, the dinner organised in honour of students hosted by Yunus Emre Enstitüsü, was attended by Denizli Lieutenant Governor İsmail Soykan, Denizli Metropolitan Municipality Deputy Mayor Ali Değirmenci and Pamukkale University Rector Prof. Dr. Hüseyin Bağ.

Türkçe Yaz Okulu

FRIENDSHIP TRUCK IN

İzmir

Travelling from city to city as part of Turkish Summer School Culture Nights, Friendship Truck brought together 80 students from 25 countries in Izmir Gündoğdu Square with Izmir locals.

Event organised by contributions of Izmir Governorship, Izmir Metropolitan Municipality and Izmir Directorate of Culture and Tourism, took start as Yunus Emre Enstitüsü students who receive trainings in Izmir Dokuz Eylül, Aydın Adnan Menderes, Balıkesir and Afyon Kocatepe universities welcomed Friendship Truck at Gündoğdu Square.

Before the competition "I Compete in Turkish", activities were held with Izmir locals. After students who competed and learned in "I Compete in Turkish" received their prizes, a group photo shoot took place.





EĞLENDİLER ÖĞRENDİLER VE KEŞFETİLER



Türkçe Yaz Okulu

FRIENDSHIP TRUCK IN

Çanakkale

20 students from 10 countries hosted by Yunus Emre Enstitüsü, who received training in Çanakkale 18 Mart University and participated in various cultural events as part of Turkish Summer Schools, welcomed Friendship Truck in Çanakkale Republic Square. The activities lasted for two hours in the square filled with pleasant moments, and guest students gave messages supporting Turkey, sang together with Çanakkale locals and performed folk dances. Culture Nights took place in İskele Square with various activities and competitions participated by Çanakkale locals. In Culture Nights event attended also by Çanakkale Deputy Mayor Ali Sürücü, students performed folk dance "harmandalı" and thrilled the audience. Following the folk dance performance, "I Compete in Turkish" competition awaited excitedly and broadcast live on Sound of Turkish Radio took start, and students answered questions about Turkish culture, history, arts, Çanakkale history and Turkish grammar.

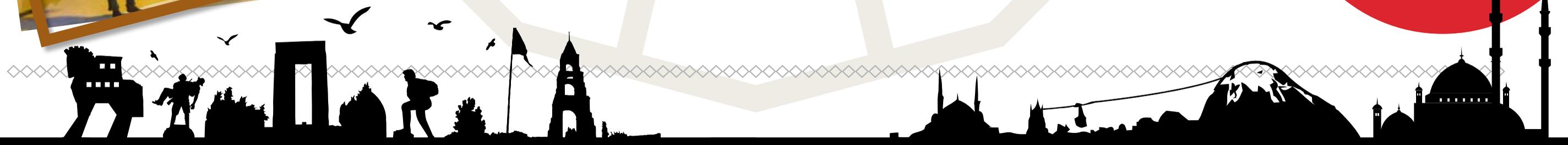
Türkçe Yaz Okulu

FRIENDSHIP TRUCK IN

Bursa

Event organised by contributions of Bursa Governorship, Bursa Municipality and Bursa Directorate of Culture and Tourism, took start as Yunus Emre Enstitüsü students in training in Bursa Uludağ University TÖMER and Ankara University TÖMER Bursa Branch and participate in cultural events, welcomed Friendship Truck at Bursa City Square.

Culture Nights event was attended by Bursa Deputy Osman Mestan, Bursa Deputy Governor Yunus Fatih Kadiroğlu, and Bursa Metropolitan Municipality Deputy Mayor Abdülkadir Karlık. Promotional videos of Yunus Emre Enstitüsü and Turkish Summer School and short film of Ankara, Samsun and Denizli programs were screened. The most exciting moments of Culture Nights program took place during "I Compete in Turkish" activity. Citizens who attended the event, participated in the competition and entertained the audience.





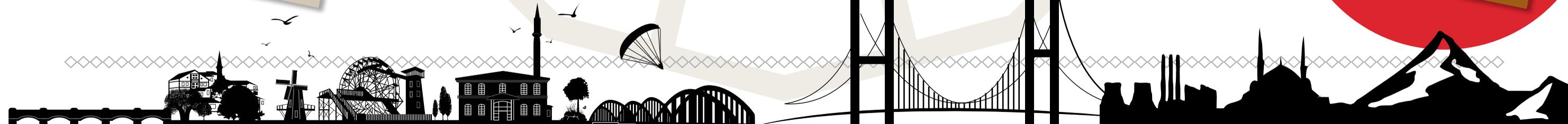
EĞLENDİLER ÖĞRENDİLER VE KEŞFETİLER

Türkek Yaz Okulu
FRIENDSHIP TRUCK IN
Sakarya

Event organised by contributions of Sakarya Governorship and Sakarya Metropolitan Municipality, took start as Yunus Emre Enstitüsü students who receive training in Sakarya University TÖMER and participate in cultural events welcomed Friendship Truck at Sakarya City Square. The event that took place on the anniversary of August 17th Earthquake was emotional both for the guests and students. Culture Nights commenced with opening speeches by Sakarya Governor Hüseyin Avni COŞ, Yunus Emre Enstitüsü Director Prof. Dr. Şeref Ateş and Sakarya University Rector Prof. Dr. Muzaffer Elmas. After the screening of short films on Culture Nights activities held in all cities, students both had fun and competed in "I Compete in Turkish" as in the other cities. Three students who gave the correct answers to 8 out of 10 questions about Turkish culture, history, arts, Turkish grammar and Sakarya shared the first place.

Türkek Yaz Okulu
FRIENDSHIP TRUCK IN
Kocaeli

Program organised by contributions of Kocaeli Governorship and Kocaeli Metropolitan Municipality, took start as Yunus Emre Enstitüsü and Ministry for Turks Abroad and Related Communities students who receive training in Kocaeli University DİLMER and participate in cultural activities, gathered in Kocaeli Fairground to meet Friendship Truck. Kocaeli locals who filled Kocaeli Fairground, welcomed 40 students form 20 countries with open arms. After various events participated by Kocaeli locals, the event Culture Nights took start. Following the short film about Turkish Summer School, poetry and song performances by students, the event ended with a Turkish folk dance show. "I Compete in Turkish" event was participated by students from five different countries from Romania to Morocco and Kocaeli locals, and after the winners received their prizes, guest students accompanied the songs performed by Kocaeli locals.





EĞLENDİLER ÖĞRENDİLER VE KEŞFETİLER



Türkçe Yaz Okulu

FRIENDSHIP TRUCK IN

Edirne

Friendship truck that set off from Samsun to bring Turkish Summer School students together with the people, arrived in Edirne, its last stop before Istanbul. 9th of Culture Nights event series was hosted by Edirne locals.

Program organised by contributions of Edirne Governorship and Edirne Municipality, took start as Yunus Emre Enstitüsü and Ministry for Turks Abroad and Related Communities students trained in Trakya University DİLMER and participate in cultural activities, welcomed the Friendship Truck. Following the welcoming at Selimiye Mosque square, the symbol of Edirne and Mimar Sinan's masterpiece, the group moved to venue of Culture Nights in Camialtı district near Eski Cami (Old Mosque). Edirne locals who filled Camialtı, welcomed 30 students form 15 countries with open arms. Before "I Compete in Turkish" event, each student greeted Edirne locals and Yunus Emre Enstitüsü and Turkish Summer School promotional videos were screened.

Received intense interest from both Edirne locals and local and national press, students answered questions on Turkish culture, history, art, grammar, and Edirne. After competitors received their prizes from Trakya University DİLMER instructors, a group photo shoot was held.

Türkçe Yaz Okulu

FRIENDSHIP TRUCK IN

İstanbul

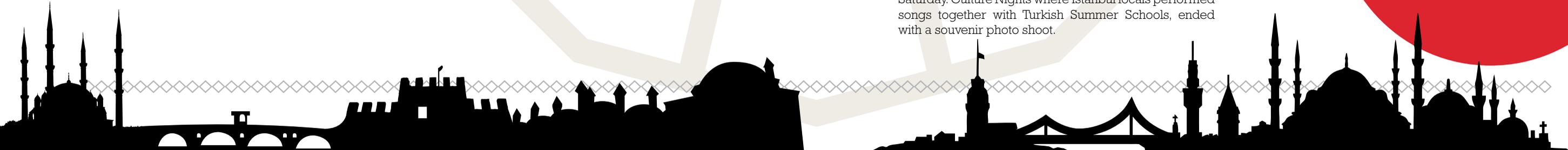
540 students from 46 countries, hosted by Yunus Emre Enstitüsü to receive training in 20 universities in 16 cities and attend cultural tours, gathered in the historical and spiritual atmosphere of Istanbul that is the junction of cultures. Friendship Truck brought Turkish Summer School students together with the people for the last time this year at Sultanahmet Square.

Friendship Truck was welcomed enthusiastically in its tenth stop Istanbul following Samsun, Ankara, Denizli, İzmir, Çanakkale, Bursa, Sakarya, Kocaeli and Edirne. Culture Nights program organised in Sultanahmet Square that is the heart of Istanbul by contributions of Istanbul Governorship and Istanbul Metropolitan Municipality drew intense attention from Istanbul locals.

Also attended by the national press, the event took start by screening of short films on Yunus Emre Enstitüsü, Turkish Summer School and Culture Nights. The most exciting moments of the night took place during the semi-final of "I Compete in Turkish".

The winners of I Compete in Turkish, organised nine times before Istanbul as part of Culture Nights, met at Sultanahmet Square. 16 students answered questions about Turkish culture, arts, history, Istanbul and Turkish grammar in the semi-finals. Hungarian Peter Farkas who answered most questions in competitions previously held in 9 cities, directly advanced to the finals. 16 students competed in the competition held in two rounds and Iranian Fatemeh Rafiei, Palestinian Mohammad Barakat, Indian Mohammad Yasir and Georgian Elnara Mamedova scored highest and made it to the finals of 'I Compete in Turkish'.

The closing speech of the event that was the last event of Culture Nights organised on squares, was given by Yunus Emre Enstitüsü Turkish Instruction Director Kerim Sangül. Sangül thanked Istanbul locals for their interest and hospitality, and invited all to The 2nd Turkish Festival to take place in Ülker Sports Arena on August 27th Saturday. Culture Nights where Istanbul locals performed songs together with Turkish Summer Schools, ended with a souvenir photo shoot.



WINNERS OF
"I Experience Turkey"
 AND
"I Compete in Turkish"
 DETERMINED



The finals of two competitions "I Experience Turkey" and "I Compete in Turkish" organised as part of Yunus Emre Enstitüsü Turkish Summer School, took place on August 25th 2016 in Istanbul.

Yunus Emre Enstitüsü Turkish Instruction Director Kerim Sangül who made a speech in the event, stated that they organised the seventh Turkish

Summer School this year and he thanked his colleagues who have contributed in summer school and foreign students from different countries.

Sangül addressed the students visiting Turkey for Turkish instruction as follows: "Now you are from both Cairo and Istanbul. From Tbilisi and Sakarya. You are from Turkey. You thank us



on various occasions but you are the ones that deserve appreciation. Our program was tiring at times however you came to Turkey with great expectations and we hope you will visit again. We are lucky if we have achieved this. Our goal is to host 2023 students in Turkey in 2023."

Students Demonstrated their Skills in I Experience Turkey

540 foreign Turkish Summer School students who competed in photography, video and writing

branches, demonstrated their skills on the social media with hashtag #TürkiyeyiYaşıyorum.

The aim of the photography, video and writing competition organised online via Facebook, Twitter and Instagram social media accounts of Yunus Emre Enstitüsü, was to encourage the students of Yunus Emre Enstitüsü Turkish Summer School to share their experiences regarding Turkish culture, arts, history and language. Summer School students also got the opportunity to see natural, historical and cultural



beauties of Turkey on site.

Social activities as trainings, excursions, festivities, festivals, competitions organised as part of Turkish Summer School for foreign students and in addition gastronomy, historical monuments and tourist destinations, Turkish handicrafts, Turkey's natural beauties, in short any detail in Turkey that caught students' eyes were subjects in the competition.

The names of the winners of photography, video

and writing branches from among 540 foreign students were announced and Nora Ahmed from Egypt won the photography prize, El Haj-Moustafa Mouhamad from Austria the video prize and Basheir Razmeh from Jordan the writing prize.

Final Thrill in I Compete in Turkish

Another event that excited the audience was the final of I Compete in Turkish organised by



Sound of Turkish Radio. In 'I Compete in Turkish' held in Samsun, Denizli, İzmir, Çanakkale, Bursa, Sakarya, Kocaeli and Edirne cities as part of Culture Nights, students answered questions on Turkish culture, arts, history, literature and Turkish grammar. Peter Frakas from Hungary, Fatemeh Rafiei from Iran, Mohammad Barakat from Palestine, Mohammad Yasir from India and Elnara Mamedova from Georgia had the highest

scores and competed for the first place in the final. The winner of the competition was Palestinian Mohammad Barakat who gave 8 correct answers to 10 questions on Istanbul history. Mohammad Barakat expressed that he spent an unforgettable month in Turkey, made new friends from many different countries and sees Turkey as home. The event ended after all the finalists received their awards.

#Türkiyeyi Yaşıyorum
FOTOĞRAF ÇEKİYORUM

#Türkiyeyi Yaşıyorum
VIDEO ÇEKİYORUM

#Türkiyeyi Yaşıyorum
HİSSETTİKLERİMİ YAZIYORUM

“Karagöz Hacivat” DAY IN COLOGNE

Cologne Yunus Emre Enstitüsü and Cologne City College collaborated for the *Shadow Play* in Stadtgymnasium Conference Hall. Shadow puppeteer Hayati Ali Köken and Erhan Köken introduced and performed the best known Turkish shadow play *Karagöz Hacivat* in the event.

Cologne Yunus Emre Enstitüsü Director Dr. Yılmaz Bulut spoke as follows in his speech after the event: “We think it is important to introduce traditional Turkish arts in educational institutions and as we introduce shadow play to students and teachers of different cultures, we also aim to inform Turkish students about their own cultures.”



Iftar MEAL IN EGYPT

Turkish Consulate General to Alexandria and Alexandria Yunus Emre Enstitüsü organised an iftar meal for Turkish and Egyptian businessmen on June 23rd 2016.

Turkish Consul General to Alexandria Serdar Belentepe expressed his gladness in being a guest of the iftar table in Egypt and thanked all the guests and especially to Turkish businessmen for their donations to orphaned Egyptian children.

Enstitü Director Mustafa Aydoğdu spoke as follows: “The joy and abundance of Ramadan increases when shared. Tonight, we share an iftar table with Egyptian and Turkish businessmen. On this occasion, I wish Ramadan month to be beneficial to all Islam world, and particularly to Egypt and Turkey.”

Businessmen who gathered to strengthen the friendship and cooperation between the two countries, discussed the possible future investments in Egypt and Turkey. Iftar where Turkish meals were offered, the cooperation between Turkey and Egypt was underlined.



“My Pristina” COMPETITION IN KOSOVO

Pristina Yunus Emre Enstitüsü and Pristina Municipality Children's Cultural Centre organised an art and photography competition titled “My Pristina”.

Jury member and Pec Odhise Paskeli Art High School Principal Haxhi Kastrati stated the following in his speech: “All works were beautiful but competition dictated that we elected the three most outstanding works. Even great artists have difficulty in grading thematic works.”

Enstitü Director Dr. Mehmet Ülker said “The goal of the competition is to both reveal the artistic aspect of participants and to conduce to express their feelings for the city they live in in paintings and photographs.”

Pristina Municipality Children's Cultural Centre Director Teuta Musa, Turkish Embassy to Pristina Education Consultant Şaban Cengiz and numerous guests attended the event that ended with presentation of the prizes to the winners.



WORKSHOP WITH Hicaz Band OF EGYPT



Alexandria Yunus Emre Enstitüsü organised a workshop with Hicaz Band from Egypt on June 20th. Workshop on various instruments as oud, baglama, reed flute, bass guitar, zither and violin was participated by individuals of all age and professions, and Egyptian and Turkish songs were performed. The workshop was led by prominent Egyptian oud virtuoso Abdullah Abo Zakry and Salma Tamer participated with baglama, Adham El Habashy, Shady Ibrahim, Michael Habib Rizk, Bassem Mohamed Daa El Din, Georges Wasef Ghaly, Mahmoud Medhat, Mina Sabet, Esraa Youssef with oud, John Emad, Serag Essam with zither, Mina Atwan, Mohab Hussein, Salma Hissam, Yasmine El Serafy with violin, Ahmed Abdel Rasoul with bass guitar, İslam Mohamed Moussa with saxophone, Mohamed El Sayegh with cello, Mina Awnt Abdel Messih with piano and Amr Samr with reed flute.

Ramadan CONCERT IN ALEXANDRIA



Alexandria Yunus Emre Enstitüsü and French Cultural Centre collaborated for the Fete Dele Music Festival held on June 21st with a performance of Hicaz Band. Performance was attended by Turkish Consul General Serdar Belentepe, as well as numerous Egyptian music lovers. French Cultural Centre Director Sebastian Lafragette who made a speech before the performance said, "The last performance of Fete Dele Music Festival was held in our centre by collaboration of Yunus Emre Enstitüsü. We thank Yunus Emre Enstitüsü for their collaboration."

Alexandria Yunus Emre Enstitüsü Director Mustafa Aydoğdu marked the following in his speech: "As Yunus Emre Enstitüsü, we place great importance to cultural activities. We are happy to have collaborated with French Cultural Centre for this concert to colour up the Ramadan night," and wished the guests a fine night. Turkish and Egyptian tunes were performed in the concert with various instruments as oud, reed flute, violin, goblet drum and tambourine as a most prominent Egyptian oud virtuoso Abdullah Abo Zakry was the lead.

Turkish Sufi Music CONCERT IN BEIRUT



Organised by Beirut Yunus Emre Enstitüsü, Classical Turkish Sufi Music Concert was held in Beirut on June 20th 2016.

After the introductory speech by Enstitü Director Cengiz Eroğlu, Turkish and Arabic Sufi music pieces were performed. Audience applauded the performance attended by Turkish Ambassador to Beirut Çağatay Erciyes, Lebanese Prime Minister's Education Counsellor Sami Ajam, and numerous bureaucrats and guests.

Evliya Çelebi IN ROMANIA



Constanza Yunus Emre Enstitüsü, Turkish Consulate General to Constanza, Constanza Provincial Directorate for Education and Mecidiye Kemal Atatürk National College cooperated for the screening of the film Evliya Çelebi and Fountain of Immortality. Event held in Mecidiye Officer's Club on June 22nd 2016, animation film depicting the journey of famous Turkish traveller Evliya Çelebi from 17th century to our day met with children from Mecidiye with Romanian subtitles. Film featuring venues as Galata Tower, Sultanahmet, Eminönü, Karaköy, Bosphorus and Ortaköy Mosque is widely acclaimed.

LONDRA YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜNDE Sertifika HEYECANI



London Yunus Emre Enstitüsü hosted the ceremony held on June 24th and students who completed Turkish courses received their certificates. Around 120 students trained in Turkish courses in 2015-2016 education term have been qualified to receive their certificates after successfully completing the beginner, intermediate and advanced levels as of end of the term. Students who received training on A1, A2, B1, B2 and C1 levels in compliance with

European Language Portfolio and successfully passed the exams, received their certificates from Turkish Embassy to London Undersecretary Cem Işık, Education Counsellor Necip Demirci, The Presidency for Turks abroad and Related Communities Member of Advisory Board Necmi Akçay and London Yunus Emre Enstitüsü Director Mehmet Karakuş. New term of Turkish course, organised by Yunus Emre Enstitüsü in London for six years, will begin in September.

Somuncu Baba IN SKOPJE



Skopje Yunus Emre Enstitüsü and Turkish Airlines collaborated for the screening of The Mystery of Love: Somuncu Baba that met with Macedonian cinema-lovers on June 25th 2016.

The film directed by Kürşat Kızbaz and depicts the journey of reunion and spiritual search of Somuncu Baba, a follower of Hadji Bayram-ı Veli, was screened in historical Kurşunlu Inn with Macedonian subtitles. In the night attended by actress Tuvana Türkay, Altan Gördüm and film's Director of Editing Vedat Vural, a plaque ceremony was held after opening speeches.

BUDAPEST YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ AT

Museums Night



Museums Night, organised annually by Hungarian Ministry of Human Resources since 2003, was held on June 25th this year. As part of the event organised in numerous European cities, all museums and cultural institutes in Budapest were open for visit all night long.

Budapest Yunus Emre Enstitüsü hosted hundreds of visitors throughout the Museums Night, a most prestigious festival in Hungary where various cultural activities are organised, and culture-arts activities, courses and programs on Turkish culture were held. Activities as performances in

the Enstitü and on the street, exhibition, Turkish cuisine corner, Turkish music corner and handicraft workshops were organised as well as Enstitü's activities and guests were informed on the history of the centre.

Guests got acquainted with Turkish through various games and exercises at Turkish corner throughout the night, and got the chance to observe how Turkish handicrafts marbling and illumination are applied.

The closing event of the night was a performance by Hungarian music band Mesi Trio and folk songs from various regions in Turkey were acclaimed by the audience.



"Holy Quran" EXHIBITION

Alexandria Yunus Emre Enstitüsü hosted two seminars on calligraphy and illumination with Prof. Uğur Derman and Prof. Dr. Fatma Çiçek Derman as speakers on June 26th.

Prof. Uğur Derman explained in his speech on "Tradition of Writing Prophet's Kuran in Istanbul" the material used in calligraphy as well as the development of the from the conquest of Istanbul to our day. Derman who informed the audience on Ottoman Sultans' signatures, also introduced the unique calligraphy examples in al-Azhar Mosque in and Menyel Palace in Egypt.

Prof. Dr. Çiçek Derman explained in her speech the historical development of calligraphy art, the material used and technicalities and expressed that this is still a popular art.

The exhibition featuring the main pages, calligraphy roses and Holy Kuran cases in Istanbul by the best calligraphers at different times was opened.

Duo Harp-Bass CONCERT IN PARIS

Paris Yunus Emre Enstitüsü and Paris Culture and Promotion Consultancy collaborated for the Duo Harp-Bass Concert on June 26th 2016, a performance by Meriç Dönük and Volkan Topakoğlu.

Throughout the concert held in Europe Square set up in Paris as part of EURO 2016, Anatolian tunes that came to life through the harmony of harp and bass guitar was widely enjoyed by the audience.



"Yunus Table" IFTAR MEAL IN SKOPJE



Skopje Yunus Emre Enstitüsü organised "Yunus Table" iftar meal on July 1st gathering Macedonian, Turkish and Albanian diplomats, academicians and numerous guests.

Skopje Yunus Emre Enstitüsü Director Mehmet Samsakçı who made a speech after iftar meal spoke as follows: "We would like to thank all of you for being at our table in this holy month with utmost significance for the Islam world and for sharing the joy."

Turkish Embassy to Skopje Second Clerk Yusuf Ziya Kenar stated the following in his speech: "As you know, the iftar meals organised throughout the month of Ramadan in fact aim to bring together people holding different opinions around a table and to strengthen the hope for cohabiting. Right now, Macedonian people from all walks of life are here with us. We are all assigned by Turkish Republic, and give our best efforts for the peace and prosperity of Macedonia."

ŞİRİN PANCAROĞLU CONCERT IN

Silk Road Festival



Co-organised by Azerbaijan Composers Alliance and Shaki Governorship, and supported by Republic of Azerbaijan Ministry of Culture and Tourism and Baku Yunus Emre Enstitüsü, the opening ceremony of 7th International Shaki Silk Road Festival was held on June 28th 2016. Şirin Pancaroğlu and Şimdi Ensemble invited to the festival by Baku Yunus Emre Enstitüsü to represent Turkey, performed an open-air concert at Han Palace, one of the oldest venues in Shaki, on the second day of the festival. Concert was attended by Shaki Governor Elhan Usubov, Head of Azerbaijan Composers Alliance Firengiz Alizade, TÜRKSOY Secretary General Duseim Kaseinov and numerous guests. Artists thanked all who contributed in the festival at the end of the concert and voiced that they would like to participate in similar activities also in the future.



72nd Turcology Protocol

SIGNED WITH LEBANESE UNIVERSITY

Yunus Emre Enstitüsü and the only state university in Lebanon, Lebanese University signed the 72nd Turcology Protocol which will take effect as of 2016-2017 school year. Yunus Emre Enstitüsü President Prof. Dr. Şeref ATEŞ who made a speech in the signing ceremony, mentioned the importance of making Turcology studies widespread in Middle East region and underlined that studies on common legacies can be carried out as well as operations aimed at Turkish instruction. Rector

of Lebanese University Adnan Al-Sayyed Hussein expressed their joy in visiting Turkey and that they regard the protocol signed as a major step towards uncovering the common cultural legacies in Beirut. Yunus Emre Enstitüsü will assign faculty members, invite students to summer schools and carry out various academic studies in the Department of Turkish Language and Literature to be established in Lebanese University as part of the protocol.

SREBRENICA

Photography Exhibition



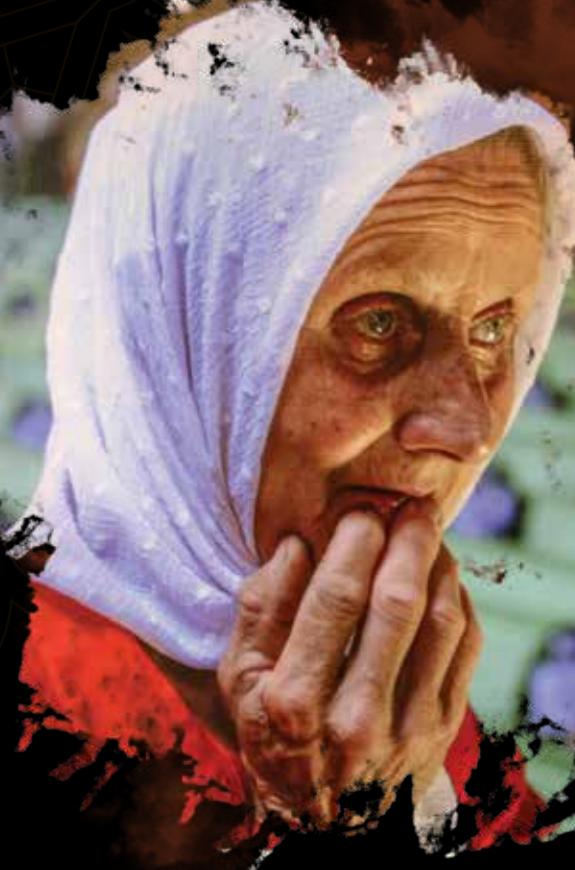
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

Mevlüt Çavuşoğlu

IN SARAJEVO

Minister of Foreign Affairs Mevlüt Çavuşoğlu visited Bosnia-Herzegovina to attend the memorial services held on the anniversary of Srebrenica Massacre and Former Minister of Food, Agriculture and Livestock Mehmet Mehdi Eker visited Sarajevo Yunus

Emre Enstitüsü. Çavuşoğlu who received information on Enstitü's operations also visited Ahmed Bajric's Srebrenica Photography Exhibition featuring photographs of the massacre between years 1995-2015 and opened as part of Srebrenica Massacre Memorial Event.



Sarajevo Yunus Emre Enstitüsü opened the photography exhibition titled Srebrenica through Ahmed Bajric's Lens on July 12nd as part of Srebrenica Massacre Memorial Events. Enstitü Director Mehmet Akif Yaman who made a short speech in the opening of the exhibition featuring images of particularly the massacre in Srebrenica and mass graves from Bosnian War period, expressed that they have done and will do their part to not forget and remind

the shame of humanity in Srebrenica. Marking that the exhibition will be open for ten days, Yaman ended his speech as follows: "Hereby I would like to express my gratitude to Ahmed Bajric who worked for such a meaningful exhibition. As Yunus Emre Enstitüsü, we carry out for social, cultural and artistic development of Bosnia-Herzegovina as we did in the past. We contribute in surviving the historical awareness by hosting this meaningful exhibition."

“Ancient Port City: Samandağ”

CONFERENCE IN COLOGNE



Cologne Yunus Emre Enstitüsü and Cologne University collaborated for the Archaeology Forum and a conference on ancient port city Samandağ (Selucia Pieria) was held on July 12th. In the meeting held in Cologne Yunus Emre Enstitüsü, Antakya University Faculty Member Prof. Dr. Hatice Pamir made a scientific presentation. Pamir informed the audience on Samandağ digs addressing the historical findings in her speech. Cologne University Head of Archaeology Department Prof. Dr. Michael Heinzelmann thanked Yunus Emre Enstitüsü for their support and for presenting the archaeology activity through cultural forms. Enstitü Director Dr. Yılmaz Bulut expressed their gladness on hosting activities that reflect the archaeological wealth of Turkey and announced that a new program titled „Language of Rocks“ will be initiated in collaboration with Cologne University in winter break.

WHEN TURKISH HORSES DRINK FROM

Vistula River Exhibition in Przemysl



Warsaw Yunus Emre Enstitüsü hosted the opening of exhibition When Turkish Horses Drink from Vistula River in Przemysl National Museum on July 15th. Przemysl National Museum Deputy Director Marek Mikrut made an opening speech in the event and underlining the significance of the photographs in this exhibition for Galicia Region, he expressed his appreciation for Turkish soldiers who fought in Galicia Region a hundred years ago. Enstitü Director Assoc. Prof. Öztürk Emiroğlu marked in his speech that they make efforts to bring the common features in the relations between the two countries to the fore and they would like to keep alive the traditional Turkey-Poland friendship that draws its strength from the history in the activities they carry out. Exhibition's Curator Ass. Prof. Piotr Nykiel made a speech on the exhibition and Turkish soldiers who fought in Galicia, and emphasised the important role Turks played for European and Polish history particularly during the First World War. Nykiel thanked Stalowa Wola State Library and particularly to Warsaw Yunus Emre Enstitüsü for their contributions in the opening and all the guests.

Teaching Turkish as a Foreign Language

CERTIFICATION PROGRAM IN SAKARYA UNIVERSITY



Yunus Emre Enstitüsü and Sakarya University collaborated for Teaching Turkish as a Foreign Language Certification Program, launched on July 18th 2016. Opening event was attended by Sakarya University Vice Rector Prof. Dr. Musa Eken, Sakarya TÖMER Director Assoc. Prof. Alpaslan Okur, Sakarya TÖMER Board of Management Member and Dean of Faculty of Education Prof. Dr. Firdevs Karahan, Sakarya TÖMER Board of Management Member and Faculty of Science and Literature Dean Prof. Dr. Yılmaz Daşçioğlu. Speakers denounced the heinous attack in Turkey on the night of July 15th, and said “May the martyred rest in peace and the injured get well soon.” In the month-long program, participants attended the lessons as observers in Sakarya Tömer until noon and received theoretical training from expert instructors in various universities in the afternoons. Trainees received their certificates on August 12th Friday.

STATESMAN FORGOTTEN BY EUROPE

Ali Pasha

INTRODUCED IN COLOGNE



The publicity meeting for the book titled Ali Pasha: Statesmen Forgotten by Europe was held in Cologne Yunus Emre Enstitüsü. Enstitü Director Dr. Yılmaz Bulut who made an opening speech in the event marked that correctly relating the historical legacy of Turkey is a responsibility by itself. Author Rasim Marz made a

presentation titled “Mehmet Ali Pasha and His Period”. Following the presentation, audience's questions regarding the period were answered. Book published in German, sheds light on the era that began with Reforms period with significance for Turkish history and continued with Crimean War which led to downfall of the Ottoman Empire.

Who is Ali Pasha?

Grand Vizier and Minister of Foreign Affairs Ali Pasha praised for his works by statesmen as Bismarck and Napoleon III, is known for his efforts to preserve the integrity of the Ottoman state, to appease the internal turbulences and to maintain the modernisation journey in the face of political polarisation occurred in the late 19th century.

YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ

Turkish Summer School Consultation Meeting

HELD IN ANKARA



2016 consultation meeting for Turkish Summer School, organised annually in Turkey by Yunus Emre Enstitüsü where students learning Turkish in Enstitü centres abroad or in various universities abroad as part of Turcology Project are hosted in Anatolian cities, was held on July 19th.

The meeting held in Ankara was attended by Yunus Emre Enstitüsü President Prof. Dr. Şeref Ateş, Vice President Dr. Şaban Çobanoğlu, Turkish Instruction Centre Director Kerim Sangül, Strategy Development Director Ass. Prof. Şaban Köktürk, Enstitü personnel to be assigned to Turkish Summer School this year and TÖMER officials. Enstitü will collaborate throughout the program.

Enstitü President Prof. Dr. Ateş made an opening speech in the meeting and stated that traditional Turkish Summer School activities will continue without interruption

despite the tragic events that occurred nationwide in recent days and that the intercultural unity and fraternity will strengthen through such activities.

Enstitü's Vice President Dr. Şaban Çobanoğlu discussed the importance of language and culture with TÖMER officials and Turkish Instruction Centre Director Kerim Sangül expressed his appreciation for the collaboration between Enstitü and TÖMER saying "Those who love us love our culture as well." The schedule of Turkish Summer School, excursions, the tasks of the personnel, instructors and guidance counsellors to take part in the project were discussed in the meeting. The routes of excursions to be organised in and out of the city, were established as well as the vehicles to be used in the excursions. The other points to consider throughout the 2016 Turkish Summer School were stressed.

Turkish Lessons in KUALA LUMPUR



As the efforts to establish a Yunus Emre Enstitüsü in Kuala Lumpur, Malaysia are continued, by request of Haluan Group, a major college in the country, Turkish instruction was launched on May 14th 2016. Training held in College Teknologi Darulnaimn, a reputable educational institution in Malaysia, is attended by students who aspire to

learn Turkish.

The Head of Haluan Group and a trainee of the Turkish course Prof. Nordin Endut expressed his admiration for Turkish President Recep Tayyip Erdoğan and thanked Yunus Emre Enstitüsü. Turkish course commenced with Endut's opening speech ended on August 15th.

APPLIED TRAINING FOR STUDENTS WITH

Turkey Scholarships



Applied training program aimed at students with Turkey scholarships in Yunus Emre Enstitüsü centres abroad, was launched on July 25th 2016 Monday.

As part of the program simultaneously launched in Yunus Emre Enstitüsü centres in various countries, students learned Turkish by receiving applied trainings in a broad range of titles as culture, arts, communication and accounting.

Students who got the chance to learn Turkish professionally and interactively, benefited from the social facilities provided by Yunus Emre Enstitüsü in the training program that ended on August 26th 2016.

"Language of Silence"

EXHIBITION BY HASAN AYCIN IN TEHRAN

Tehran Yunus Emre Enstitüsü opened the caricature exhibition titled Language of Silence by adept artist Hasan Aycin on identity of man and the relations between mind-body and society.

Opening held in Havza-i Hüneri Art Centre Exhibition Hall in Tehran was attended by Economic Cooperation Organisation (ECO) Secretary General Halil İbrahim Akça, Turkish Embassy to Tehran Cultural Promotion Consultant Assoc. Dr. Nuri Şimşekler, Havza-i Hüneri Art Centre Plastic Arts Director Murtaza Guderzi and Literary Creativity Centre Director Ali Rıza Kazve as well as numerous Iranian art lovers.

Enstitü Director Ass. Assoc. Prof. Şafak who made an opening speech in the exhibition said "The caricature in which Aycin depicted the people who stopped the tanks on the night of July 15th during the failed coup attempt, is at the honour seat of our exhibition. May the citizens martyred in coup attempt rest in peace and I pay my condolences to their families. May the injured get well soon. Today we have opened the exhibition featuring 80 caricatures by Hasan Aycin. Iranian caricaturists particularly took interest in Master Aycin's caricatures, each evocative of a poem."



A CERTIFICATION PROGRAM AIMED AT

Foreign Turcologists

ABROAD



By collaboration of Yunus Emre Enstitüsü and Gazi University, the opening of 32nd Certification Program aimed at foreign Turcology graduates abroad, to be organised in Gazi University Turkish Instruction, Research and Application Centre (TÖMER) between 01-27 August 2016 was held with attendance of Enstitü President Prof. Dr. Şeref Ateş.

Various certification programs are held by Yunus Emre Enstitüsü with the aim of training expert instructor in field of teaching Turkish as a foreign language, and contributing in professional development of aspiring individuals and professionals in this field. One of the certification programs organised was Teaching Turkish as a Foreign Language Certification 2016 Program aimed both at participants who are Turkish citizens and foreign Turcologists who live abroad, and was carried out in various universities in different cities in Turkey.

25 Turcologists from 13 countries participated in the certification program and educative excursions were organised in cities Ankara, Bursa, Kastamonu and İstanbul as part of the program. Students who received their certificates in the closing event, attended Turkish Festival held in İstanbul on August 27th 2016 and said goodbye to Turkey.

Nearly 750 People Have Received Certificates since 2009

28 out of 31 certification programs organised between 2009-2016 targeted Turkish citizens as three targeted foreign Turcologists. Yunus Emre Enstitüsü certification programs that have provided 750 people with Teaching Turkish as a Foreign Language Certificate so far, have been realised through collaborations with institutions and organisations with experience in this field. Applied and theoretical trainings are given by experts with experience in their respective fields, carried out through cooperation protocols Yunus Emre Enstitüsü signed with Ankara University, Gazi University, İstanbul University, Yıldız Technical University, Kocaeli University, İnönü University and Sakarya University.

MARBLING WIND ON

Tivat Streets



Podgorica Yunus Emre Enstitüsü participated in "InArt" street festival held in Tivat between July 28th and 30th 2016.

Tivat Provincial Directorate of Tourism, Tivat Municipality, Montenegro Tourism Federation and Montenegro Ministry of Culture collaborated for the festival in which Podgorica Yunus Emre Enstitüsü introduced the Turkish handicraft of marbling.

Marbling works performed by marbling artist Zafer Kıyıcı attracted the attention of visitors. Street artists from eight countries who visited Tivat for the festival, presented their performances to the people for two days.

Tamboura FESTIVAL IN PODGORICA



Podgorica Yunus Emre Enstitüsü participated in 9th International Pljlevlja Tamboura Festival held on August 11th 2016.

State Turkish Folk Music Choir artists under the roof of Podgorica Yunus Emre Enstitüsü attended the festival representing Turkey. In the night where Turkish and

Balkan tunes met in Montenegro, the similarities between the Turkish and Montenegrin folk cultures caught the attention. More than 500 artists from the Balkans have participated in Pljlevlja Tamboura Festival organised for eight years in Pljlevlja city that is the centre of tamboura music in Montenegro.



"Turkish Folk Music"

CONCERT IN BUDVA

Organised for the 30th time under the sponsorship of Turkish Airlines, Podgorica Yunus Emre Enstitüsü participated in Budva City Theatre Festival representing Turkey. Held between August 12 and 15, festival took start with the art exhibition by Artist Mehmet

Başbuğ opened by Turkish Ambassador to Podgorica Serhat Galip and Budva Deputy Mayor Suzana Pribilovic. The event ended with Turkish Folk Music concert by State Turkish Folk Music Choir and literary bull session and poetry performance by poet İlhami Atmaca.





DEPUTY PRIME MINISTER TUĞRUL TÜRKES

in London

Deputy Prime Minister and member of Yunus Emre Foundation Board of Trustees Yıldırım Tuğrul Türkeş met with representatives of Turkish community in London Yunus Emre Enstitüsü on August 16th. Deputy Prime Minister Türkeş informed the representatives of Turkish community on heinous

coup attempt on July 15th in London Yunus Emre Enstitüsü. Deputy Prime Minister Türkeş made a speech in the meeting held with the representatives of non-governmental organisations in London Yunus Emre Enstitüsü, and marked that the direst coup attempt took place in Turkey on July 15th.

“Unutursam Fısılda” AT INTERETHNIC FILM FESTIVAL



Constanza Yunus Emre Enstitüsü participated in Interethnic Film Festival organised for the 11th time this year with the film Unutursam Fısılda. Seven films by various ethnic groups met with cinema lovers in Tulcea throughout the week-long event.

Tulcea Mayor Hogeia Constantin greeted Tulcea locals in Turkish in his speech and paying tribute to Turkish and Turkey, he expressed his appreciation to Yunus Emre Enstitüsü for their continued activities in Romania. Turkish and Tartar dance companies performed folk dances and after the choir performance, a short promotional film on Yunus Emre Enstitüsü operations was screened. The widely attended event ended with the screening of film Unutursam Fısılda.

“From Liberation to Victory War of Independence” EXHIBITION IN NICOSIA



Exhibition with the theme “From Liberation to Victory War of Independence with Postcards” was opened in Nicosia Yunus Emre Enstitüsü with an opening event where Prof. Dr. Oğuz Karakartal gave a conference. Near East University Faculty Member Prof. Dr. Oğuz Karakartal collects and compiles archive documents on Cypriot Turkish culture and literature, 1974 Peace Ope-

ration, Atatürk and War of Independence Postcards for nearly thirty years. He exhibited his collection in old script in Nicosia Yunus Emre Enstitüsü featuring postcards printed between years 1919 and 1922 where the phases of War of Independence are depicted. Exhibition opened on August 26th 2016, can be visited in Nicosia Yunus Emre Enstitüsü until August 30th.

Turkish-Iranian

POETS FESTIVAL IN TEHRAN



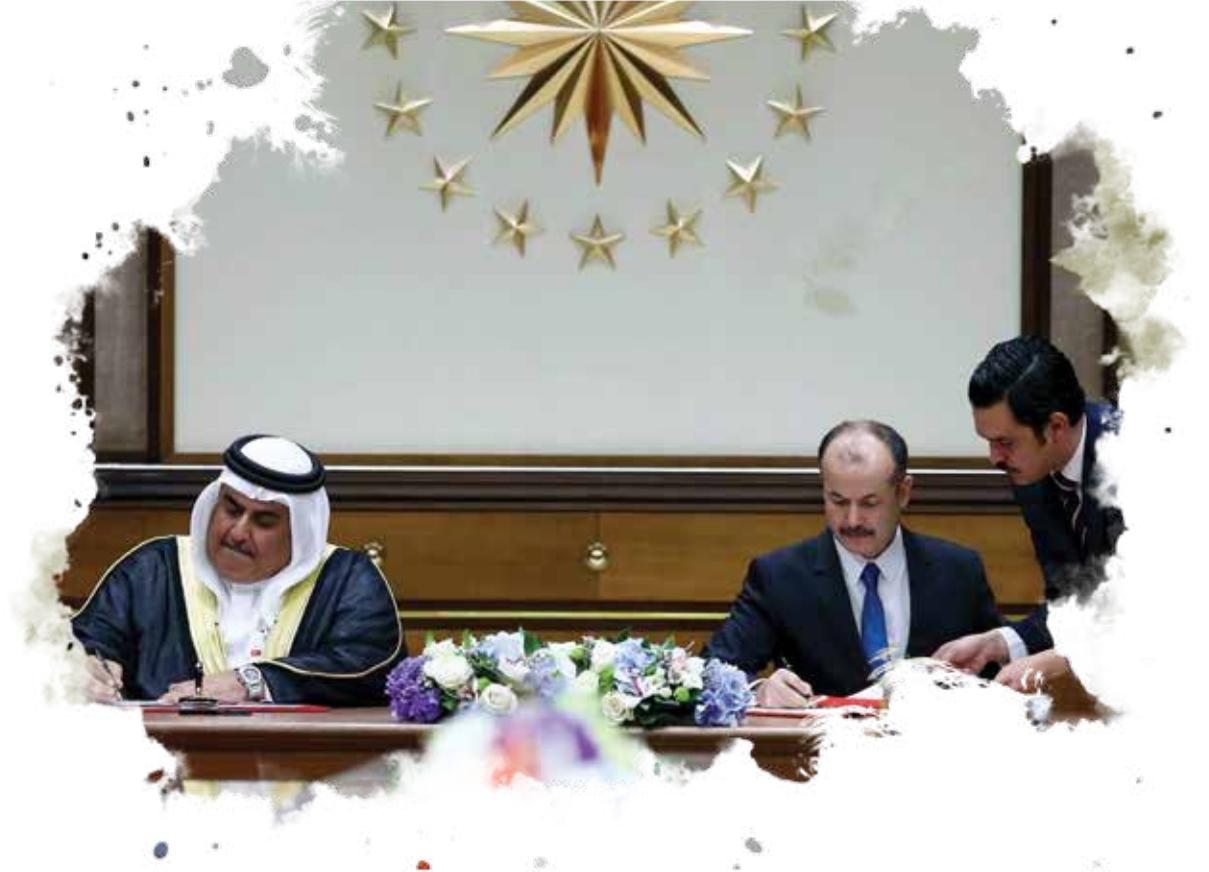
Tehran Yunus Emre Enstitüsü, ECO Cultural Institute and Niavaran Culture Centre collaborated for "Turkish-Iranian Poets Festival" held on August 20th 2016 in Niavaran Culture Hall.

Turkish folk poets from Kars region Aşık Mahmut Karadaş and his student Aşık Gültekin Bulutoğlu performed in the concert. Iranian folk poets İmran Hayderi and Mahbub Khalili performed Persian folk songs.

Tehran Yunus Emre Enstitüsü Director Assoc. Prof. Turgay Şafak, marked that the performance of the ancient Turkish and Persian tradition poetry in Tehran will lead to cultural convergence of the two countries and the activities will continue. Poets performed examples of word battles, improvised poetry-folk songs, songs with lyrics and instruments and lampoons. The audience had an unforgettable night where works of highest level in poetry tradition "Leb Değmez" (a word battle in which

poets do not utter the letters b, f, m and v using a toothpick placed in mouth) were performed.

Kars Murat Çobanoğlu Poets' Association Director Mahmut Karadaş gave information on poetry tradition at the end of the event, marking that "folk poet" means light and guidance, and spoke as follows: "Folk poetry is an art sided with brotherhood and love, that unites people. I would like to thank Tehran Yunus Emre Enstitüsü who provided us with the chance of performing this art in Tehran and being here." Kars region folk poet Aşık Gültekin Bulutoğlu relayed that he was trained by a master in poetry as his apprentice and he has been performing this art for 15 years. Poet spoke as follows: "Poet is a person of heart. We are people of heart who work towards spreading love, friendship and peace. We make efforts to survive this tradition that began with Dede Qorqut centuries ago."



YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ AND BAHRAIN UNIVERSITY

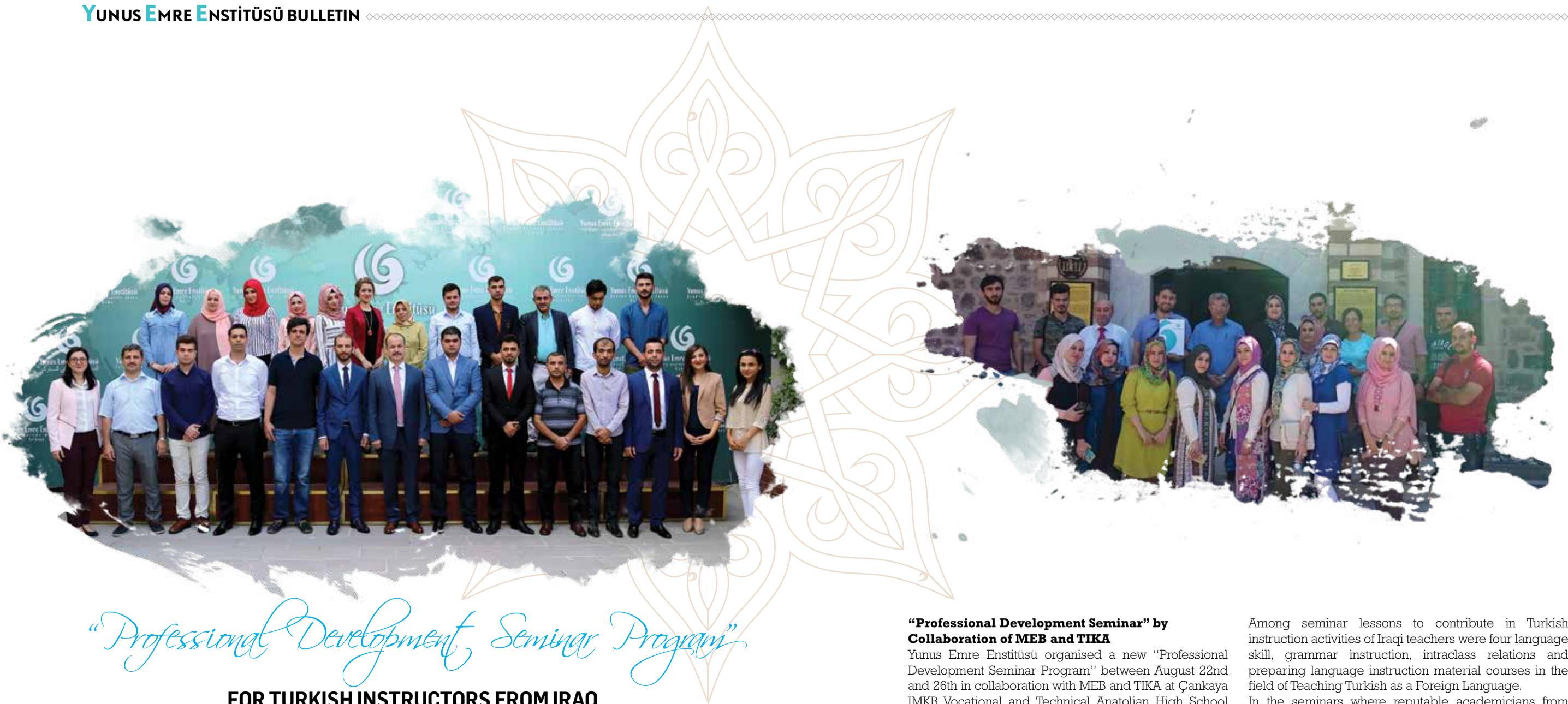
Cooperation Protocol

Agreements in five fields and cooperation protocols were signed between Turkey and Bahrain in presence of Turkish President Recep Tayyip Erdoğan and King of Bahrain Hamad bin Isa Al Khalifa on August 25th 2016.

One of the protocols was the cooperation protocol signed

between Yunus Emre Enstitüsü and Bahrain University which will further the cultural diplomacy between the two countries.

Protocol was signed by Yunus Emre Enstitüsü President Prof. Dr. Şeref Ateş and Bahrain Secretary of Foreign Affairs Sheikh Khalid Bin Ahmed bin Mohammed Al Khalifa.



“Professional Development Seminar Programı”

FOR TURKISH INSTRUCTORS FROM IRAQ

"Professional Development Seminar Program" organised by Yunus Emre Enstitüsü between August 22nd and 26th for Turkish Instructors from Iraq began with the opening speech by Enstitü Director Prof. Dr. Şeref Ateş.

Enstitü President addressed the historical and cultural relations between Iraq and Turkey in his speech and stated that this seminar program will significantly contribute to professional development of instructors from Iraq. Ateş also marked that the region with a bleeding wound will find a remedy to issues faced

through science and culture.

Head of Iraq Education and Culture Development Organisation (DECO) Ahmet Yakup Celal thanked Yunus Emre Enstitüsü Presidency for the invitation and their supports. Celal underlined that the opportunity Enstitü provided is of great value for them and that they are glad to be offering a better education from now on.

At the end of the training where reputable faculty members from Ankara and Gazi University TÖMERs will share their valued know-how and experience, instructors from Iraq receives certificates of participation.

“Professional Development Seminar” by Collaboration of MEB and TIKA

Yunus Emre Enstitüsü organised a new “Professional Development Seminar Program” between August 22nd and 26th in collaboration with MEB and TIKA at Çankaya İMKB Vocational and Technical Anatolian High School Practice Hotel.

The seminar to contribute to teachers' professional competence, was opened with a speech given by MEB European Union and Foreign Affairs Deputy General Manager Dr. Kadir Çetin. Çetin stated in his speech that the collaboration is essential in neighbour relations with Iraq and there is a cordial relation, a friendship and brotherhood between the two countries that come from the past.

Çetin expressing that Turkish is a common cultural tool between the two countries, ended his speech by thanking TIKA and Yunus Emre Enstitüsü for their supports on his and MEB's behalf.

Among seminar lessons to contribute in Turkish instruction activities of Iraqi teachers were four language skill, grammar instruction, intraclass relations and preparing language instruction material courses in the field of Teaching Turkish as a Foreign Language.

In the seminars where reputable academicians from Ankara University and Gazi University TÖMERs shared their valued know-how and experiences, participants were presented with sample language instruction equipments also featuring Seven Climates Turkish Instruction Sets published by Yunus Emre Enstitüsü Publications by the seminar speakers.

Iraqi teachers also got the chance to visit the historical and tourist attractions in Ankara after seminar lessons as part of the program, and teachers expressed their appreciation in learning Turkey and Turkish on site through experience.

Iraqi teachers completed the seminar program and received their certificates on August 26th.

THE LAST

Turkish Proficiency Test
OF 2016

The last Turkish Proficiency Test (TPT) held three times a year by Yunus Emre Enstitüsü, was organised on September 3rd this year mainly in Turkey and 21 countries. Candidates who passed Turkish Proficiency Test held simultaneously in various regions received "Turkish Proficiency Certificates". Those with Turkish Proficiency Certificates will be exempt from Turkish language preparation class when they are qualified to study in any Turkish university. Turkish Proficiency Test

provides all candidates with a major advantage also in job applications. Turkish Proficiency Test was held in two sessions. Candidates answered reading, listening and writing questions in the first session, and speaking and conversation questions in the second session. Test time for candidates for the first session was 165 minutes, 60 minutes for "reading", 45 for "listening", 60 for "writing". The total time for second session was 15 minutes 5 for "independent speaking" and 10 for "conversation".



TPT is a test developed by Yunus Emre Enstitüsü to test language proficiency of individuals who learn Turkish as a foreign language in compliance with proficiency definitions specified in Common European Framework of Reference for Languages. Yunus Emre Enstitüsü began to hold these tests internationally and aims for Turkish to attain a standard test that is international validity and supporting Turkey's policies regarding foreign students. Turkish Proficiency Test is significant in terms of making Turkish universities a focus of interest for foreign students, facilitating enrolment of foreign students in universities and assessment of Turkish levels by correct criteria.

AHİMİAR,

Expressed His Passion for Turkey and Turkish

Sudan Khartoum Holy Koran and Islamic Studies University Dean of Faculty of Languages and Turkish Department Assoc. Prof. Ahmet Fadullah Ahimiar and Sudan Yunus Emre Enstitüsü Director Feyzullah Bahçi were the guests of "Dost Meclisi" show broadcast on Sound of Turkish Radio. Alper Tuna hosted the show "Dost Meclisi" on Sound of Turkish Radio and Sudan Khartoum Holy Koran and Islamic Studies University Dean of Faculty of Languages and Turkish Department Assoc. Prof. Ahmet Fadullah Ahimiar began his speech greeting all Turks and Turkish students. Stating that he studied languages before arriving in Turkey in 1997, he relayed how he met with Turks for the first time. Ahmet Fadullah Ahimiar expressed his passion for Turkey and Turkish as follows: "I observed the Turkish students who moved to Sudan to learn Arabic, and realised that their culture is very similar to ours. I like all about the students and I instantly connected with them. This is why I aspired after learning Turkish. I suddenly found myself in Turkey." It was apparent in Ahmet Fadullah Ahimiar's speech that he learned Turkish while living in Turkey and Ahimiar spoke as follows: "We decided to open a Turkish department in Sudan in 2010. There was only one leaf of paper in University Senate. We neither had a curriculum nor any source. Yunus Emre Enstitüsü made major

contributions and they send us instructors. Currently we teach the fourth grade. We will give our first graduates this year." Sudan Yunus Emre Enstitüsü Director Feyzullah Bahçi, expressing his appreciation for having Ahmet Fadullah Ahimiar in Turkey, also marked throughout his one year of office in Sudan, Ahmet Fadullah Ahimiar has been the most effective figure with regard to Turkish activities in Sudan.

Ahimiar completed his speech as follows:

"I arrived in Turkey in 1997 but believe me I never felt as a stranger, Turkish people made me feel welcome. The only Turkish word I knew back then was 'yok' (no). Africa has invariably been a third world country in the eyes of the white people. We are a British colony and have suffered tremendous oppression. And I was moving to another 'white' country. My family and relatives were terrified. And my fear grew when I arrived in Istanbul. When I met this Turkish friend who came to welcome me, I sensed a brotherhood there. He hugged me as if we had known each other for 20 years and had not seen in a long time. I was so relieved when this person I met for the first time welcomed me the way he did. It is a fact that Anatolian people possess fine traits. Islam's beauty is of course an underlying factor. And this is the brotherhood of Islam..."



EUROPE LANGUAGE FESTIVAL

Europe Language Festival is participated by 13 EUNIC member countries for introduction of languages, and Bucharest Yunus Emre Enstitüsü projects to participate in the festival to introduce Turkish and offer basic Turkish training.

Venue: Carturesti Library
Date: September 24 2016



WHEN TURKISH HORSES DRINK FROM VISTULA RIVER PHOTOGRAPHY EXHIBITION

Exhibition features photographs of Turks who fought in Galicia. Dr. Piotr Nykiel will give a conference in exhibition opening.

Venue: Lublin National Museum
Date: September 16th 2016 – October 10th 2016
Exhibition Opening Time: 5 PM



SULEIMAN THE MAGNIFICENT: THE HEART REMAINED IN HUNGARY MINIATURE AND PHOTOGRAPHY EXHIBITION

As part of "Suleiman the Magnificent" memorial events to be organised by Yunus Emre Enstitüsü in his 450th death anniversary, the official opening of Suleiman the Magnificent: The Heart Remained in Hungary Miniature and Photography Exhibition will take place on September 6th and will be honoured by Deputy Prime Minister Veysi Kaynak. The exhibition will feature works by miniature artists of the period as Matrakçı Nasuh, Lokman, Nigari as well as the photographs of Suleiman's Chief Architect Sinan's works.

Venue: Budapest Yunus Emre Enstitüsü/ Hungary
Exhibition Dates: September 6th - October 7th 2016
Time: 3 PM.



CONCERT AND EXHIBITION PROGRAM IN MEMORY OF BÉLA BARTÓK AND ADNAN SAYGUN

With great classical music works and the values they left for the future generations, the two prominent composers in Turkey and Hungary, Béla Bartók and A. Adnan Saygun will be commemorated in another Bartok and Saygun meeting with Two Lives One Bridge Exhibition and Kardeşçe Ulucan-Rózsa Sibling Chamber Music Concert. The lives in Turkey and Hungary that intersect at brotherhood and friendship will come together for music.

Venue: Vigadó Concert Hall
Date: September 22nd 2016
Time: 5 PM.



ISTANBUL HISTORICAL TURKISH ARCHERS PERFORMANCE AND CONFERENCE

Historical Turkish Archers invited to Warsaw will perform with Polish archers and sword and shield team to introduce the history of archery in Warsaw. Adnan Mehel, Adem Yilmaz, Altan Çetin and Ercan Özek from Turkey will visit Warsaw for the conference as part of the event.

Venue: Wilanow Sobieski Palace / Poland
Date: September 4th 2016 (Conference: 2 PM. / Performance: 3 PM.)

BAR CITY FESTIVAL

As part of the festival organised by Bar Municipality, numerous culture-art activities as exhibitions, theatre plays, literary bull sessions, music concerts and film screenings will take place. Podgorica Yunus Emre Enstitüsü will represent Turkey in Bar City Festival organised for the 19th time this year and folk dance company and vocal artists under Doğru Yol Culture Foundation that operates in Prizren, will make musical and folk dance performances.

Venue: Bar Culture Centre
Date: September 8th 2016



EUROPE LITERATURE NIGHT

Turkish language and literature will be introduced in this year's Europe Literature Night, organised annually under EUNIC. The latest work translated into Romanian, Kafamda bir Tuhaflik by Orhan Pamuk will be read by Elias Ferkin Musuret.

Date: September 9th 2016
Venue: Bucharest Yunus Emre Enstitüsü/ Romania



INTERNATIONAL PUPPET FESTIVAL

To be organised for the fifth time this year, International Puppet Festival will host numerous puppet artists from Balkan region. UNIMA (International Puppetry Association) Turkish National Centre Istanbul Branch General Secretary Enis Ergün and puppet artist Göher Ergün will represent Turkey in the festival through the agency of Podgorica Yunus Emre Enstitüsü. Traditional Turkish shadow play Karagöz and Hacivat will be performed as part of the festival.

Venue: Bar Culture Centre/ Montenegro

Date: September 8th 2016



MİMAR SİNAN CONFERENCE

Turkish architectural genius Mimar Sinan who served Ottoman sultans and have works all across Middle East region, will be commemorated in a conference.

Venue: Beirut Yunus Emre Enstitüsü Conference Hall-Lebanon

Date: September 7th 2016



INTERNATIONAL BOOK FAIR

Tokyo Yunus Emre Enstitüsü will have a stand in the fair representing guest country Turkey where Turkish works translated into Japanese will be presented.

Venue: Tokyo Big Sight-Japan

Date: September 23rd -25th 2016



YUNUS EMRE THEMED CLOTHES EXHIBITION

The clothing collection designed by Yunus Emre Enstitüsü in collaboration with İzmir Technical School for Girls and Rome Tourism and Culture Consultancy, inspired by Yunus Emre's traditional clothes will be exhibited.

Venue: Rome Yunus Emre Enstitüsü / Italy

Opening Date: September 22 2016 - 6 PM.